A town where you live

前作『涼風』の主人公・大和が、ヒロイン・涼風に告白させられた橋です。奥の方に進むと本作の主人公・青大が、ヒロイン・柚希にある物を見せた場所があります。どちらも僕にとって、色んな意味で思い出深い場所です。

瀬尾公治

瀬尾ダンデイ事務所
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

KCM4215

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

KC MAGAZINE

君のいる町 7

A town where you live

瀬尾公治

講談社

9784063842159

雑誌 42270-15

ISBN978-4-06-384215-9

C9979 ¥419E (0)

1929979004194

講談社
定価:本体419円（税別）

Shonen Magazine Comics

Story

青大が、全校生徒の前で柚希を連れ出した後夜祭から半年——。
とうとう、柚希が東京に戻る朝を迎えた。
柚希のために、告白を断念した青大だったが、別れを目前に、思わず口をついて出たのは、今まで抑えてきた、素直な気持ちだった。
「ずっと、オレの傍におってくれよ‥‥」

A town where you live

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～ 全3巻
CROSS OVER 全7巻
涼風 全18巻
ラブレター～瀬尾公治短編集～
君のいる町 1～ 以下続刊

講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風 1～ 以下続刊

2009.11

KC MAGAZINE

Cover design: smack

KCM4215

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

君のいる町

7

瀬尾公治

講談社

9784063842159

1929979004194

雑誌 42270-15

ISBN978-4-06-384215-9

C9979 ¥419E (0)

講談社
定価:本体419円（税別）

Shonen Magazine Comics

Story

青大が、全校生徒の前で柚希を連れ出した後夜祭から半年——。
とうとう、柚希が東京に戻る朝を迎えた。
柚希のために、告白を断念した青大だったが、
別れを目前に、思わず口をついて出たのは、
今まで抑えてきた、素直な気持ちだった。
「ずっと、オレの傍におってくれよ‥‥」

A town where you live

ぼくの住むまち。

きのこガリ

朝から ウラ山で ブチ頑張って
山ほど キノコをとってきたのに
じぃちゃんに見せたら全部毒キノコ
だと言われました。

君のいる町 7

Shonen Magazine Comics

KCM4215

KC MAGAZINE

君のいる町 7

瀬尾公治

講談社

君のいる町

A town where you live

君のいない町

A town without you

7

瀬尾公治

『君のいる町』人物紹介

神咲成海

七海の兄。ちょっと軽い？
月の意中の人ながら、
当の本人の狙いは柚希。

神咲七海

青大が長く片想いしていた女の子。
何事も柚希を優先する青大に憤慨！
現在、青大と絶交中。

氷室

青大のクラスメイト。
チャラそうでいて、
意外にも洞察力あり。

由良尊

青大の幼なじみ。
可愛い娘が
大好きなお調子者。
常に片想い。

加賀月

青大と尊の
幼なじみ。
サバサバした
性格ながら
心は意外と
乙女。

前巻まで‥‥

自分が本当に好きなのは柚希だとようやく気づいた青大だったが、当の柚希に、3学期が終わったら実家に戻ると告げられる。突然の同居解消宣言に焦る青大は、迎えた文化祭でも柚希と自然に接することができず、2人の関係はギクシャクしてしまう。想いを伝えるなら、今しかない！　後夜祭、青大は柚希を連れ出す――。

桐島青大

真面目で面倒見がよく、
誰にでも優しい。

それがあだとなり、
思わぬ誤解を招くことも。
七海にフラれた直後ながら、
現在、気持ちは柚希へ。

桐島葵

青大の姉。
ワガママで、
面倒くさがり。
結果、青大を
コキ使いまくり。

菊川琴音

青大のクラスメイト。
地味めな見かけに
よらず、
大胆な面も。

枝葉懍

柚希の妹。
性格にかなりの難アリ！
でも、素直で可愛い一面も。

枝葉柚希

高校進学を機に
東京から青大たちの住む
田舎へやってきた。
ただいま青大の家に居候。
青大のことが
好きなハズだが‥‥!?

君のいる町

A town where you live

7

Contents

#57 仮(かり)に‥‥ 005

#58 キレイな花(はな) 023

#59 青大(はると)くんとの‥ 041

#60 エンキョリ開始(かいし) 059

#61 お節介(せっかい)なヤツら 077

#62 修学旅行(しゅうがくりょこう)の行方(ゆくえ) 095

#63 エビの尻尾(しっぽ) 113

#64 プロの味(あじ) 131

#65 まかないと、恋話(こいバナ)。..... 149

番外編(ばんがいへん) 懐(なつ)のいる町(まち) 167

【掲載 2009年発行 週刊少年マガジン第37号～第47号 休載／第44号
番外編は2009年発行 月刊少年ライバル11月号に掲載】

★この物語(ものがたり)はフィクションであり、実在(じつざい)の人物(じんぶつ)・団体名(だんたいめい)・出来事(できごと)などとは一切関係(いっさいかんけい)ありません。

A DETERMINED CONFESSION IN FRONT OF NARUMI, NANAMI, KIKUKAWA, AND EVERYONE ELSE!

WAI..
WAIT!!

LET'S GO TO THE 'KOUYASAI' TOGETHER, EBA

君のいる町
A town where you live

HEH?

ピキーン

#57 EVEN IF...

君のいる町

A town where you live

EVERYTHING ABOUT THIS PERSON RIGHT NEXT TO ME IS BEAUTIFUL...

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

最新KC⑥巻は9月17日(木)発売決定!!!
「コミックブレイド」にて連載中の
「Princess Lucia」①巻も同日発売!!!

SUMMARY:

IN FRONT OF THE ENTIRE STUDY BODY, HARUTO HAS MADE HIS MOVE

DON'T WOR-RY...

I'M NOT JOKING AROUND ABOUT MY FEELINGS FOR HER

WH-AT?

NO MATTER HOW CLOSE YOU ARE AS A FAMILY, AREN'T YOU BEING A LITTLE TOO OVERPRO-TECTIVE?

DON'T PUT ON THAT SCARY FACE NOW

I'M NOT TAKING HER AWAY BECAUSE OF THAT

I'M JUST...

.....

TELL EBA HOW I FEEL BEFORE SHE LEAVES

I JUST WANT TO...

HUH?

BESIDES, IS IT REALLY OKAY TO IGNORE THAT GIRL RIGHT BEHIND YOU?

SHE'S BEEN WAITING FOR YOU THIS WHOLE TIME

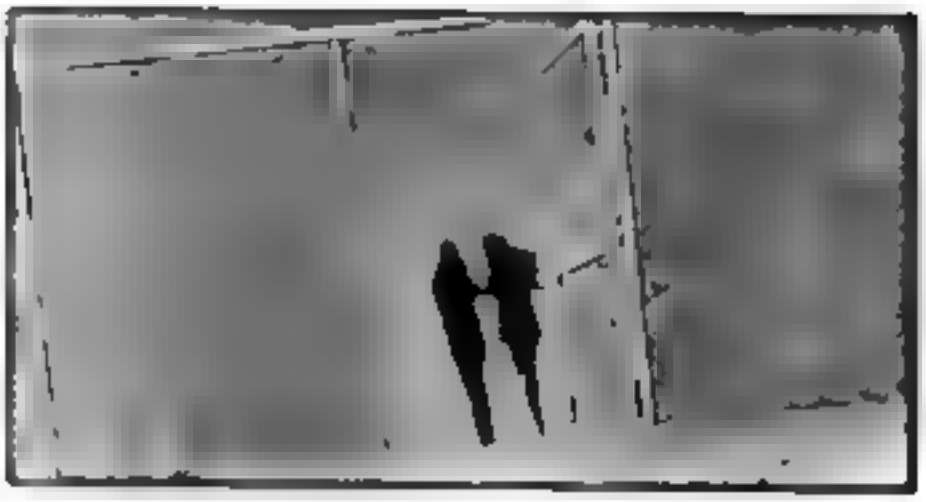
KIKU-KAWA...

KIRISHIMA-KUN.

LEAVE YUZUKI-CHAN TO ME AND GO TALK WITH KIKU-KAWA

.....

I'M SORRY KIKUKA-WA!!



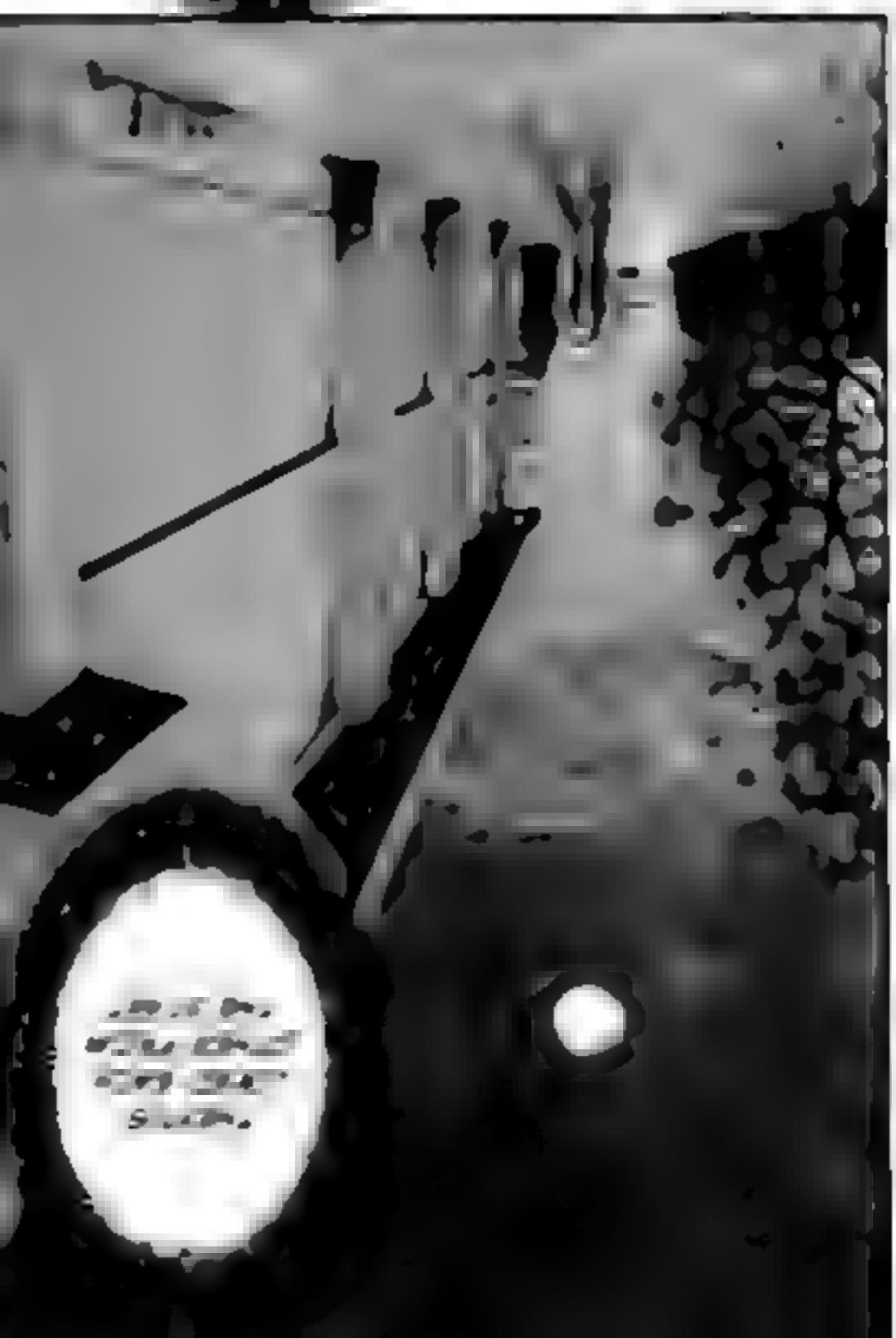
.....

HUH
MY PREY JUST GOT SNATCHED AWAY RIGHT IN FRONT OF ME

HEH... BUT..
IT REALLY SHOULDN'T BE SUR-PRISING

WHA... WHAT? WHAT HAPPENED WITH HARU-TO?
HEY DID YOU SEE THAT!? HARUTO JUST

BECAUSE NO MATTER HOW YOU LOOK AT THOSE TWO....



WHA?

.....

I....

TH
THANK
YOU

THAT'S WHY YOU DRAGGED ME AWAY, WASN'T IT?

ABOUT THE FACT THAT SEN-PAI WAS GOING TO ASK ME OUT

YOU WERE HELPING ME OUT, WEREN'T YOU?

NOT WHAT I WAS.

NO THAT'S .

BUT YOU KNOW. .

IT'S REALLY DIFFERENT FROM LIKING A PERSON

HE'S... LIKE A BROTHER TO ME

SENPAI REALLY IS A NICE PERSON, AND HE'S REALLY DEPEND-ABLE. BUT...

HUH?

YOU KNOW THERE IS STILL THE FACT THAT I'M GOING BACK TO TOKYO SOON

WH-WHY?

EVEN IF THE GUY I LIKE CONFESSED TO ME...

I WOULD HAVE NO INTENTIONS OF DATING HIM

I DEFI-
NITELY
DON'T
WANT TO
DO IT

IT'D BE
JUST TOO
DIFFICULT TO
DATE SOMEONE
KNOWING THAT
WE'D HAVE TO
BREAK UP

WHA...

.....

!!

BU...
BUT IT'S
ONLY A
"WHAT
IF"

WHAT
IS THAT!?
THAT'S
JUST WAY
TOO SELF-
ISH

SO WHAT IF I LIKED YOU...

WOULD YOU NOT APPROVE OF IT?

HEH!?

UMM....

I...
THINK...

THAT'S PROBABLY WHAT I'D SAY

EVEN IF IT'S JUST HALF A YEAR, OR EVEN JUST A MONTH, PLEASE GO OUT WITH ME!

I LIKE YOU!!

.....

WHA?

WHAT'S THE PROB-LEM?

BUT I^VE...

PREPARED MYSELF SO MUCH AND DECIDED TO GO

EVEN IF YOU SAY THAT TO ME...

I'M STILL UNCOM-FORTABLE BY IT

THEN I DEFINITELY WON'T WANT TO GO BACK TO TOKYO

BUT DESPITE ALL THAT, IF I DATE THAT GUY...

SORRY...

THAT'S WHY EVEN THOUGH I'M REALLY HAPPY ABOUT THIS...

I REALLY CAN'T

WELL...

NO...

WHOA!!

IS PROBABLY WHAT I'LL SAY

.....

.....

EVEN IF

IT'S SOMEONE I REALLY LIKE...

YUP... EVEN IF

AH... OH... EVEN IF.... HUH...

LET'S GO...

THE 'KOUY-ASAI' IS END-ING

HUH!?

OH.. YEAH...

THEN, LET'S GET GOING

I WOULD PREFER TO STAY LIKE THIS, IF

YOU'LL HOLD HANDS WITH ANYONE

WON'T YOU HA-RUTO?

YE YEAH...

JUST HOLDING HANDS

THE CONFESSION WOULD CAUSE EBA PAIN AND SUFFERING

I WANT TO SPEND THE REST OF THE SIX MONTHS LIKE THIS

AS A CLOSE FAMILY

FOR THE TWO THAT REALIZED THE REAL RIVALS IN LOVE IS TIME AND DISTANCE

TIME LEFT HALF A YEAR

to be continued!!

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: ZIJIAN, MAJINANDY

CLEANER: TAKADANAMA,

TYPESETTER: SHAVI

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 57

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

君のいる町

A town where you are

TRANSLATOR NOTE

THE "KOUYASAI" IS SPLIT INTO TWO STAGES~.
HOWEVER, THERE IS A SPECIAL MEANING BEHIND THE "KOUYASAI". IT IS SIMILAR TO WHEN YOU "ASK OUT" A GIRL AND IT SUBSEQUENTLY RESULTS IN YOU TWO DATING. THINK OF THIS "KOUYASAI" AS A PROM NIGHT IN HIGH SCHOOL OR A VALENTINE'S DAY DANCE. IF A GIRL ACCEPTS YOUR INVITATION AND SHE ACCOMPANIES YOU TO THE "KOUYASAI" THEN IT IS ASSUMED THAT YOU WILL START DATING.

AS YOU MAY HAVE NOTICED, MANY COUPLES HAVE BEEN LEAVING THE SITE OF THE BONFIRE. THEY ARE FINDING AN ISOLATED AREA WHERE THE MALE WILL CONFESS HIS FEELINGS TO THE FEMALE. THIS IS THE MAGIC BEHIND THE "KOUYASAI". HARUTO IS DOING THE SECOND PART (CONFESSING) WITH YUZUKI AS HE IS TRYING TO MAKE HER HIS GIRLFRIEND. THIS IS THE REASON WHY PEOPLE ARE SURPRISED.

IT'S BEEN SEVERAL MONTHS SINCE THE SCHOOL FESTIVAL — HOW HAS THEIR LOVE PROGRESSED?

君のいる町

KANZAKI-SENPAI AND KIKUKAWA BOTH GAVE UP AFTER SEEING THAT AS WELL

BUT WHEN YOU LEFT WITH YUZUKI-CHAN AT THE 'KOUYASAI', I WAS SURE THAT YOU TWO WERE GOING TO START DATING

IT WASN'T LIKE THAT

.....

YEAH, I'M FINE WITH THIS

THEN IS IT JUST LEAVING REALLY OKAY, IT LIKE THIS?

WELL... BUT,

NO MATTER WHAT WE BOTH THINK

IMPOS-SIBLE JUST HOW ARE YOU GOING TO GET THAT ON THE TOP?

AKARI-CHAAN, LET'S MAKE A BIGGER ONE

YOU LIKE YUZUKI-CHAN, RIGHT?

IT WON'T CHANGE THE FACT...

THAT SHE IS GOING BACK TO TOKYO TOMORROW

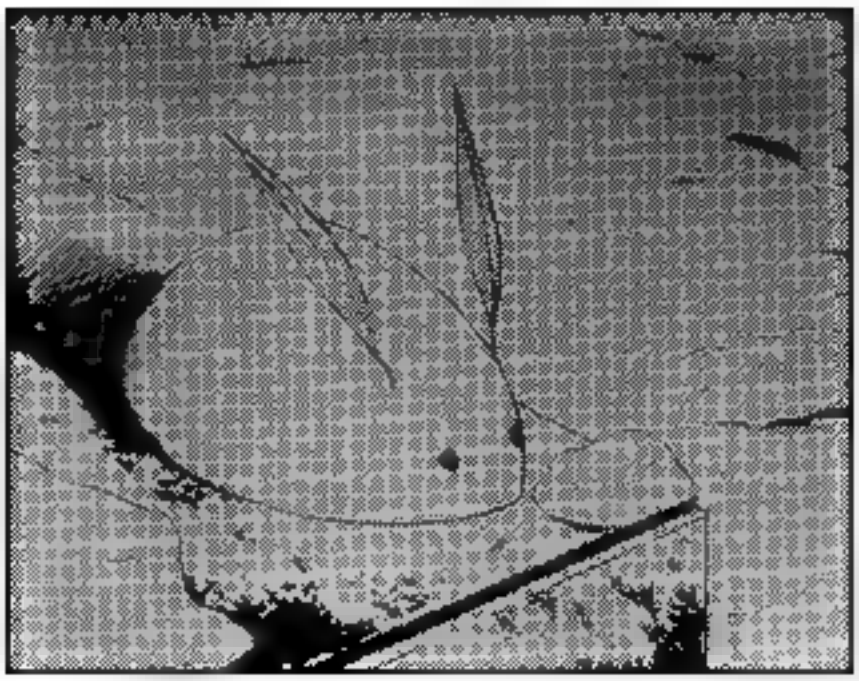
THEY HAVE REACHED THIS DAY WITHOUT SAYING ANYTHING

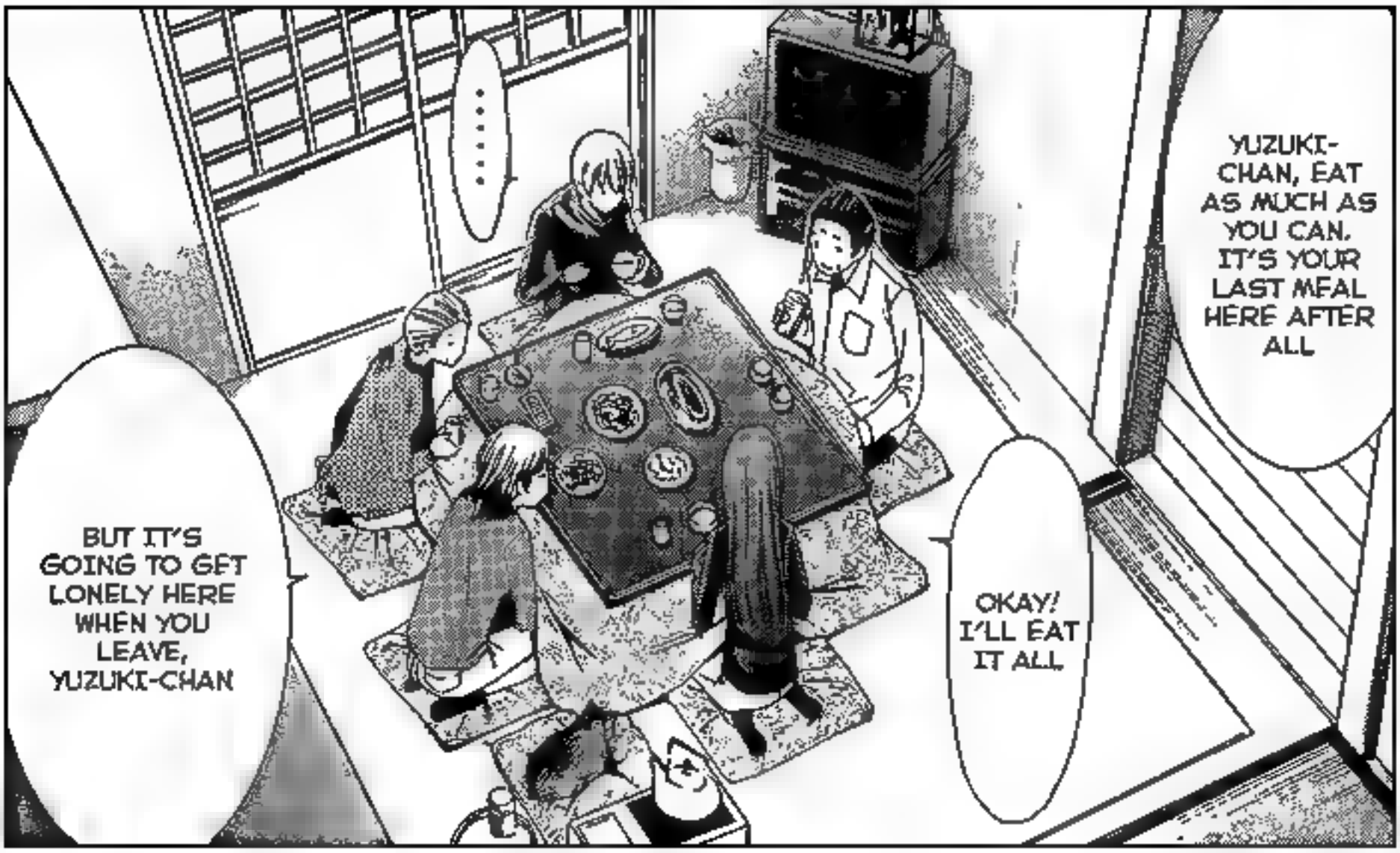
君のいる町
A town where you live

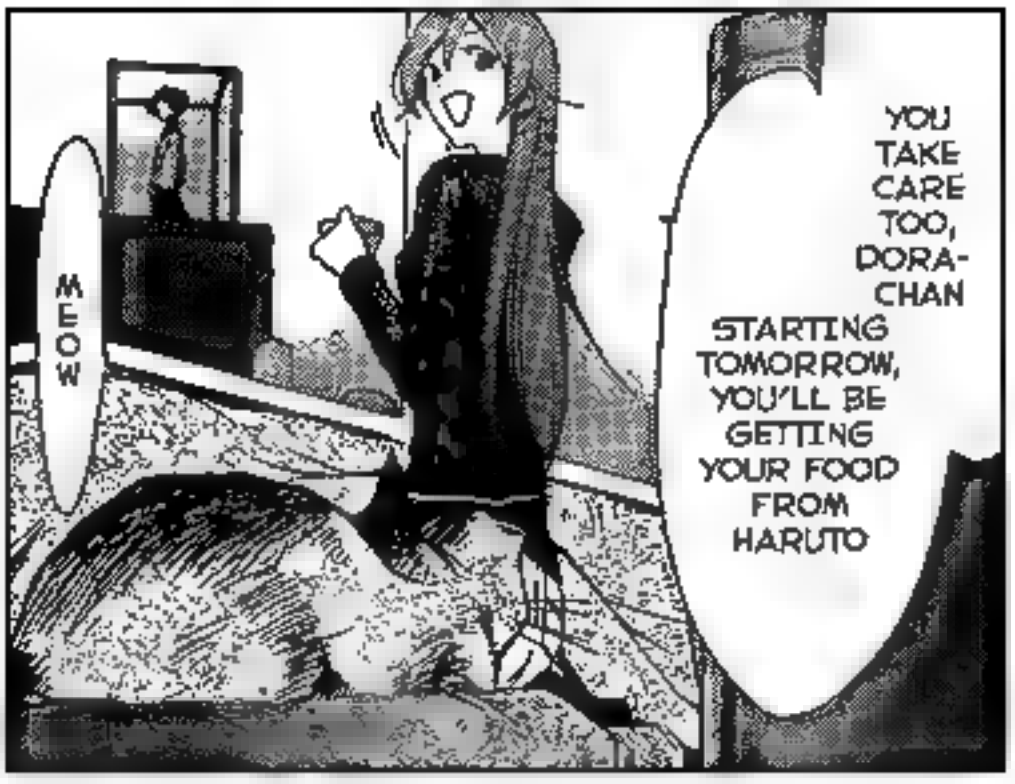
#58 A PRETTY FLOWER

SEO KOUJI

SUMMARY:
IT'S BEEN SEVERAL MONTHS SINCE THE 'KOUYASAI'.
THE DAY THAT YUZUKI GOES BACK TO TOKYO HAS FINALLY ARRIVED.




BUT IT'S GOING TO GET LONELY HERE WHEN YOU LEAVE, YUZUKI-CHAN
OKAY! I'LL EAT IT ALL
YUZUKI-CHAN, EAT AS MUCH AS YOU CAN. IT'S YOUR LAST MEAL HERE AFTER ALL



BY THE WAY, HAVE YOU FINISHED PACKING YET?

.....

REALLY!?

LIKE YOU CAN TALK, I WAS ALWAYS THE ONE FEEDING DORA ANYWAYS

IT... IT'S ALRIGHT! I'M ALMOST DONE

DON'T BE IN A MESS WHEN IT'LL WE'RE BE GOING REALLY TO TROU- LEAVE BLE- SOME

WE HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW, SO I'M GOING TO TAKE A BATH FIRST, AND GO SLEEP AFTER THAT

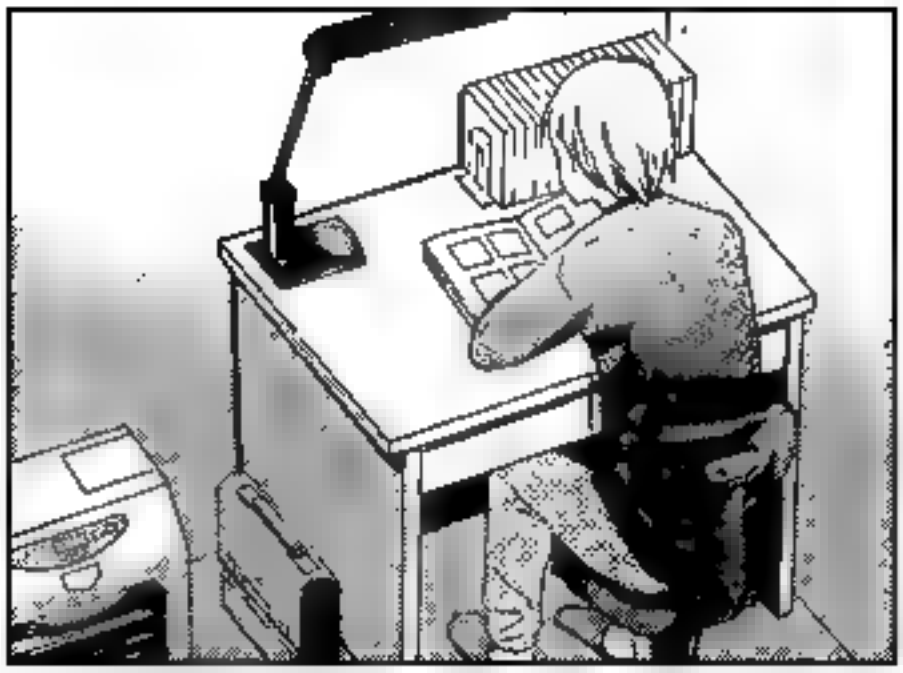
THANKS FOR THE MEAL

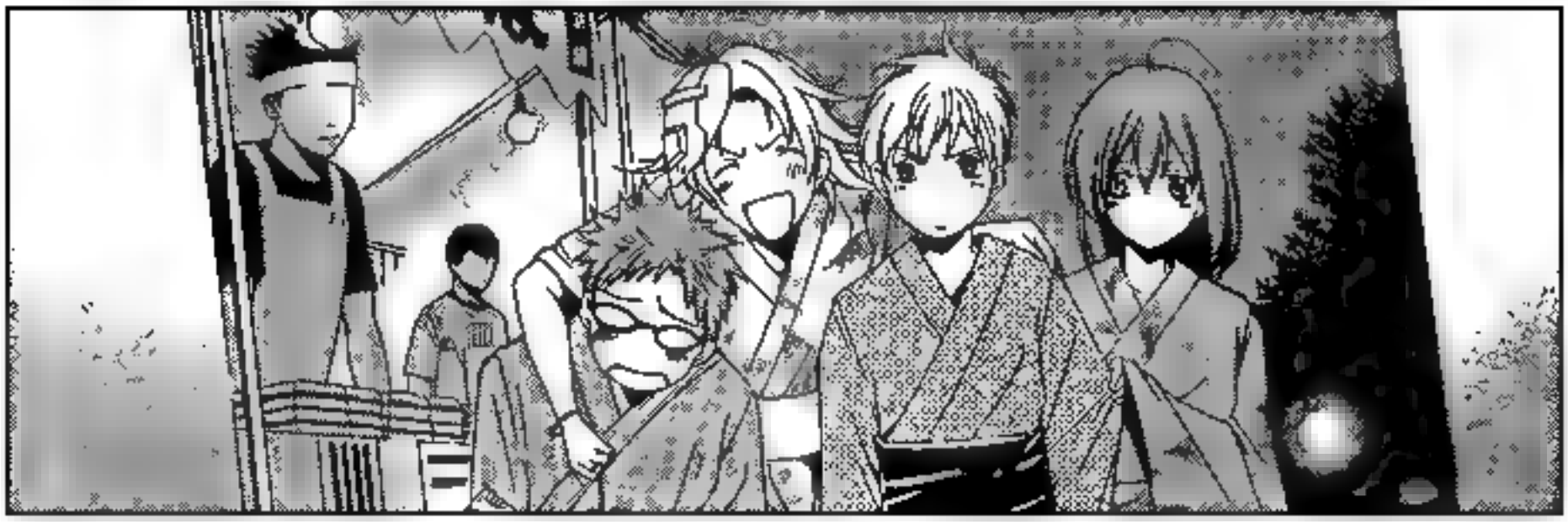
.....

REALLY... THAT'S GOOD

HUH, WHERE ARE YOU GOING?

WE SHOULD TALK MORE SINCE IT'S OUR LAST DINNER TO- GETHER





FLIP

C.. COME IN!

HA HA
THERE ARE ONLY THESE GOOFY MEMO-RIES OF HER

ガチャ

OH... GREAT

YOU'RE STILL UP, HARUTO-KUN

ガラ

EBA... DO YOU NEED SOME-THING?

GEEZ, YOU NEED TO GET SOME VENTILATION HERE, THE AIR STINKS

ガラ

HH

IT'S FREEZ-ING!!

HEY CLOSE IT, YOU'LL CATCH A COLD!

WOW, THE MOON IS SO PRETTY

LOOKS LIKE THE WEATHER WILL BE NICE TO-MORROW

GEEZ ...

HEH?

I PROBABLY WOULDN'T HAVE COME TO THIS TOWN FOR A SECOND TIME

IF I HADN'T MET YOU, HARUTO-KUN,

THAT NIGHT AT THE SUMMER FESTIVAL 8 YEARS AGO

YOU KNOW...

"IF YOU NEED HELP, COME AND GET ME"

AND BACK THEN, IF YOU DIDN'T SAY

YOU SHOWED ME THE BEAUTIFUL FLOWER AT HYOUTAN POND

WHY ARE YOU SAYING THIS NOW?

.....

YEAH

NOT BEING ABLE TO RIDE A BIKE AND NO TOMATOES IN YOUR LUNCH

AH... AND THEN THERE WAS THE TIME WHEN YOU HAD TO GO BUY PANTIES

BU...BUT THAT WAS...

RE... REALLY?

WELL, EVER SINCE YOU CAME HERE, ALL YOU'VE EVER DONE IS COMPLAIN

IS... THERE SOMETHING WRONG?

HM?

HARUTO-KUN

HEY...

HEH...

OKAY ...

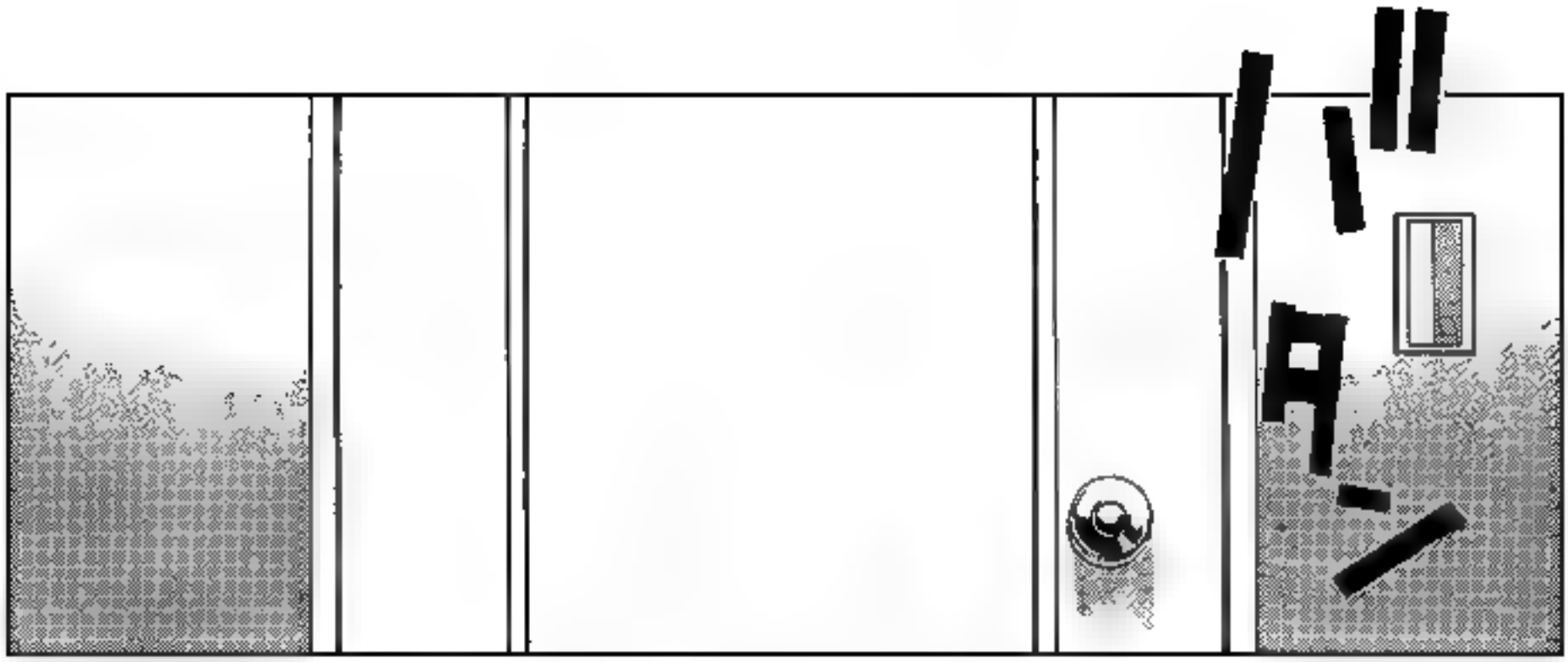
I JUST WANTED TO SAY THAT

WELL, GOOD NIGHT

AH.. EBA!

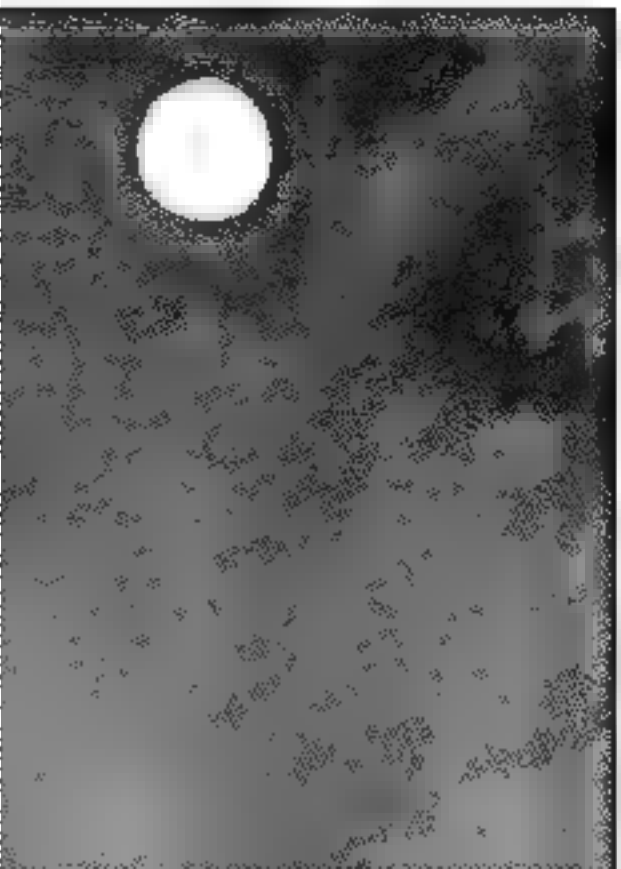
NAH.. IT'S NOTHING

TAKE CARE



JUST LEAVING IT LIKE THIS?
THEN IS IT REALLY OKAY,

.....



FOR WAKING YOU UP THIS EARLY

SORRY

EVEN THE SUN HASN'T RISEN YET, WHERE ARE WE GOING?

IT'S COLD~

THE RIVER?

WHY ARE WE GOING THERE NOW?

THERE, BY THE RIVER

SOMETHING THAT I JUST HAVE TO SHOW YOU

THERE IS...

O... OKAY

THIS WAY... BE CAREFUL, IT'S REALLY SLIPPERY OVER THERE

HEH...

SOME-THING THAT I HAVE TO SEE?

HEH?

HERE... LOOK AT IT'S THAT BLOOMING BEAUTI-FULLY

HM...

ICE FLOWERS

WELL, IT'S DRIFTING ICE

IT'S CALLED SHIGA

AS THE RIVER WATER FREEZES, IT CRYSTAL-LIZES AND RISES

IT'S REALLY BEAUTI-FUL...

.....

I'M GLAD WE MADE IT IN TIME

WHEN IT WAS AT ITS COLDEST

I WANTED TO SHOW YOU THIS ...

THANK YOU

.....

.....

EVEN WHEN I GO BACK TO TOKYO

I WON'T FORGET THIS

HEY—

TOKYO

DON'T GO BACK TO...

HUH?

STAY BY MY SIDE

FOREVER

HIROTO DOESN'T WANT HER TO LEAVE. JUST BEING TRUE TO HIS FEELINGS RIGHT NOW

To be continued"

君の住む町
A town where you live
RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: ZIJIAN, IWUZHERE
CLEANER: TAKADANAMA,
TYPESETTER: TAKADANAMA
RED HAWK SCANLATIONS
KIMI NO IRU MACHI 58
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

AN URGENT CONFESSION DESIGNED WITH LOVE!

ON THE DAY SHE LEAVES, HE...

HEH!?

DON'T GO BACK TO TOKYO...

STAY BY MY SIDE...

FOR-EVER

君のいる町

A town where you live

AND GO OUT WITH ME

BREAKING DOWN A STUBBORN WALL, THE FIRST TIME HE SAID WHAT HE FELT

君のいる町

A town where you live

#59 WITH HARUTO-KUN

SEO KOUJI

SUMMARY

MARUTO SHINTARO RETURNS TO HIS HOME TOWN OF [illegible] AFTER MANY YEARS IN TOKYO. HE MEETS HIS OLD FRIENDS AT THE BEACH ON THE DAY BEFORE RETURNING TO TOKYO.

DIDN'T I TELL YOU BEFORE?

I ALREADY MADE UP MY MIND...

ABOUT GOING BACK

THE... THEN WE'LL HAVE A LONG DISTANCE RELATIONSHIP!!

I'LL CALL YOU EVERYDAY... I WILL MAKE SURE YOU WON'T BE LONELY

YOU LIKED NANAMI-CHAN A LOT

CAN YOU HONESTLY TELL ME THAT YOU WON'T START LIKING NANAMI-CHAN AGAIN?

EVEN IF YOU SAY THAT YOU LIKE ME NOW...

...!!

SO...

IF IT ISN'T A LONG DIS-TANCE RE-LATIONSHIP IT WOULD WORK, RIGHT?

EVEN IF THAT HAPPENS, BECAUSE IT'S A LONG DIS-TANCE RE-LATION-SHIP

I WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING ABOUT IT

IF YOU'RE THAT WORRIED

THEN I'LL GO TO TOKYO WITH YOU!!

WHA!?

I'LL TAKE THE TRANSFER EXAM AND ANYTHING ELSE. I'LL DEFINITELY GO TO TOKYO!!

IF I DID THAT WOULD YOU GO OUT WITH ME?

.....

BU. BUT THEN

.....

NO...

I'M SOR-RY

I WOULD CERTAINLY BE CAUSING HER PROBLEMS IF I WENT TO TOKYO

STOP BEING SO FOOLISH

IT WOULD CAUSE ME PROBLEMS IF YOU DID THAT...

IT'S TOO MUCH FOR HER TO TAKE WHAT I SAY SERI-OUSLY...

EVEN THOUGH EBA HAS HER OWN LIFE STYLE

CO... COME BACK AGAIN, OKAY! WE'LL BE... UMM... WAITING

GET THERE SAFE-LY

WELL, YUZUK-CHAN

TAKE CARE!

THANK YOU EVERYONE

I'LL DEFINITELY COME BACK

TAKE CARE...

.....

UM- MM...

YOU TOO NANAMI-CHAN

YE.. YEAH...

SO THIS IS THE LAST TIME WE'LL BE SEEING EACH OTHER...

IT SEEMS LIKE THIS IS THE WORST POSSIBLE GOOD-BYE.

WE HAVEN'T SAID ONE WORD SINCE THEN

WAA~ YUZUKI-CHAAN, PLEASE COME AGAIN, OKAY!!

OKAY! LATER

WELL THANK YOU EVERY-ONE!!

AH.. OKAY!

WE'RE TAKING OFF NOW

PLEASE GET ON BOARD

WHOA!!

HEY, WHAT ARE YOU DOING KIRISHI-MA?

WHA!?

BUT I...

TAKE RESPONSIBILITY AND SEE HER OFF AT THE STATION

YOU'RE HER GUARDIAN RIGHT?

I ENDED UP GOING, BUT...

WHAT AM I SUPPOSED TO DO NOW?

.....

HUH!?

SORRY...

UM- MM...

NOT THAT...

AH... IT'S OKAY!!

I HAD SOME- THING TO DO ANY- WAYS

広島

ろしま Hiroshima

HUH!?

AT THE RIVER...

IT'S NOT A PROB- LEM..

OH. OKAY...

FIND THE RIGHT TIME TO TELL YOU

I COU- LDN'T...

I'M SORRY THAT I SAID IT THAT WAY..

HUH!?

I WAS HAPPY...

RIGHT BEFORE YOU LEAVE...

JR 広島 ひろしま Hiroshima

IT'S MY FAULT FOR ASKING FOR SUCH A RIDICULOUS THING.

NO...

• • • • • •

AND TOLD ME THAT YOU WOULD GO TO TOKYO

ｶﾁｬ ｶﾁｬ

ｶﾁｬ ｶﾁｬ

YOU SAID "PLEASE GO OUT WITH ME"...

THAT YOU THOUGHT SO MUCH OF ME

I WAS EXTREMELY HAPPY

WELL... I'M RELIEVED NOW!

I THOUGHT WE WERE GOING TO GO OUR SEPARATE WAYS WITHOUT SAYING ANYTHING TO EACH OTHER

.....

HUH... NAH...

IT'S...

OKAY THEN...

HM?

AND THEN... ABOUT OUR CONVERSATION EARLIER

HUH!? TRY WHAT?

I WAS... THINKING WE COULD GIVE IT A TRY

NUMBER 4 PLATFORM 10:15 FROM HATAKA TO TOKYO NOZOMI TRAIN WILL LEAVE IN JUST A MOMENT

PASSENGERS PLEASE WAIT

A LONG DISTANCE RELATION-SHIP...

WITH HARUTO-KUN

HUH!?

.....

THEN YOU'RE ACCEPTING MY CONFESSION THIS MORNING?

WAI— WELL UMM

YUP

YOU'LL GO OUT WITH ME?

A MIRACULOUS GOOD LUCK HAPPENED NIGHT BEFORE THEY SEPARATED IN DISTANCE ISN'T THE ENEMY OF THE COUPLE WHOSE HEARTS ARE CONNECTED— SUPPOSEDLY!!

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: WORLDCON

CLEANER: KANZAKI

TYPESETTER: SHAVI

FINAL CHECK : HONTOURAKUDA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 59

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

I HAD TO STUDY EVERY DAY EVER SINCE I CAME BACK TO TOKYO

君のいる町

A town where you live

SUMMARY:

KARUTO CONFESSED TO YUZUKI ON THE DAY SHE WENT BACK TO TOKYO. THEY BEGAN A LONG DISTANCE RELATIONSHIP AFTER THEY TOLD EACH OTHER HOW THEY FELT

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

IT'S BEEN 2 WEEKS SINCE I STARTED A LONG DISTANCE RELA-TIONSHIP WITH EBA

AND WITH SPRING BREAK ENDING I BECAME A 2ND YEAR

GOOD MORNING SENPAI—

AH

MOR-NING

HUH? OH.... MORN-ING

MORN-ING

GOOD, THEN WE CAN GO HOME TOGETHER THEN

OH, I THINK I'LL BE DONE EARLY TODAY

BUT, IT'S NOT LIKE I CAN SAY ANYTHING HAS CHANGED

EBA YUZUKI

OH...

RING RING

BESIDES THE FACT THAT HIMURO AND KIKUKAWA STARTED DATING

I... SEE ...

.....

THIS IS MY PET PARAKEET. PII-CHAN HER FEATHERS ARE ALL RUFFLED ISN'T IT CUTE?

I'M HAPPY ABOUT THE E-MAIL, BUT... WHO CARES?

THE USUAL DAYS CONTINUE

YEAH, SERIOUSLY, SERIOUSLY!

IT SEEMS LIKE HIMURO WAS THE ONE WHO CON-FESSED

THOSE TWO ARE DATING

HIMURO-KUN MIGHT BE A GOOD MATCH. KOTONE-CHAN IS PRETTY CALM

WELL, THAT COULD BE THE CASE

HEH- REALLY!?

WELL, JUST WHAT AM I SUPPOSED TO SAY ABOUT IT?

GEEZ, REPLY THEN!!

HUH? YEAH, I SAW IT

OH... BY THE WAY, DID YOU SEE THE PICTURE OF PII-CHAN?

WHAT THE, IT'S FINE LIKE THAT

THERE'S LOT TO SAY! LIKE "HOW CUTE" OR "IT'S SO YELLOW"

AH, OKAY. SHOULD WE HANG UP THEN?

SORRY, IT LOOKS LIKE MY BATTERY IS GOING TO DIE

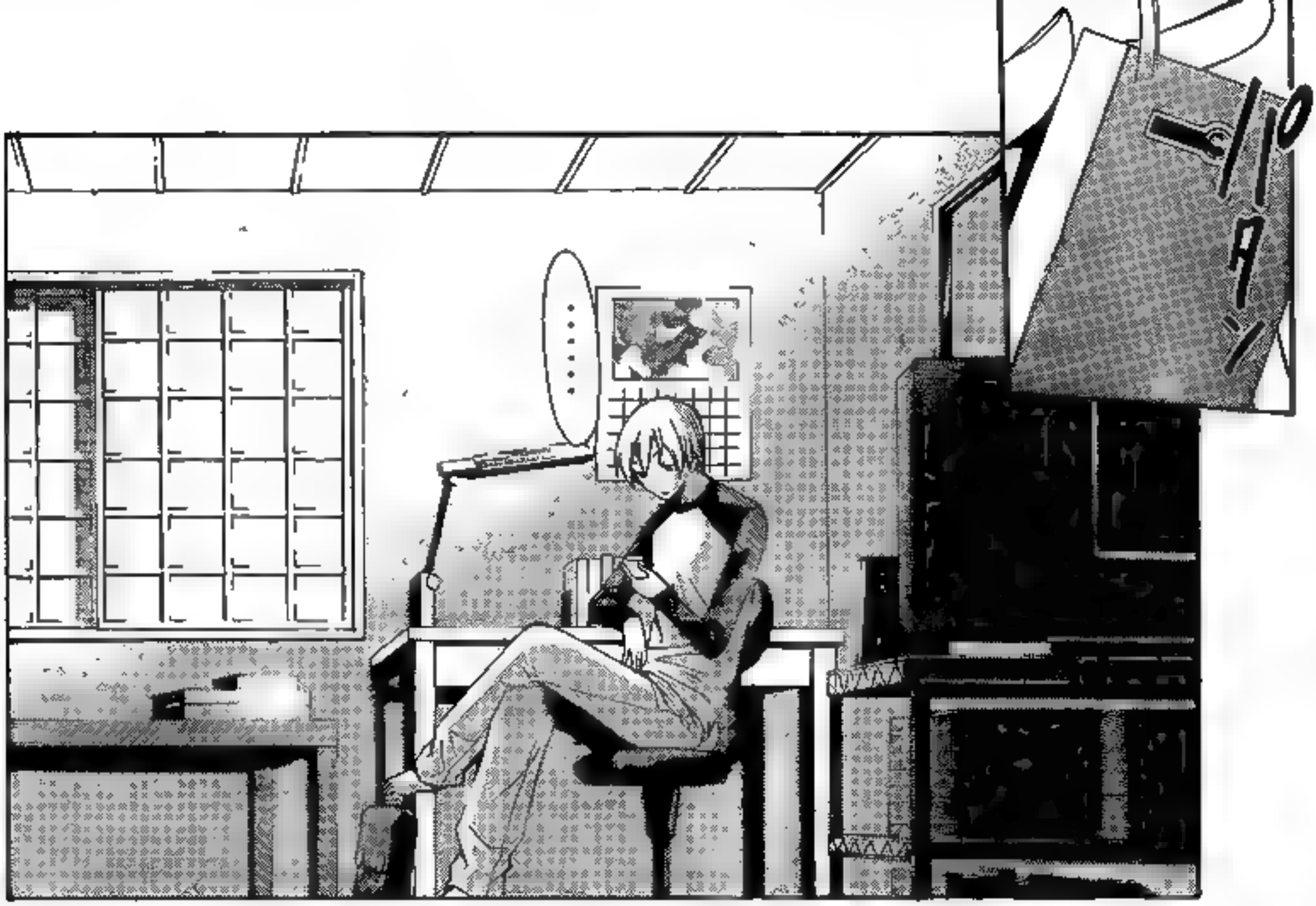
BEEP

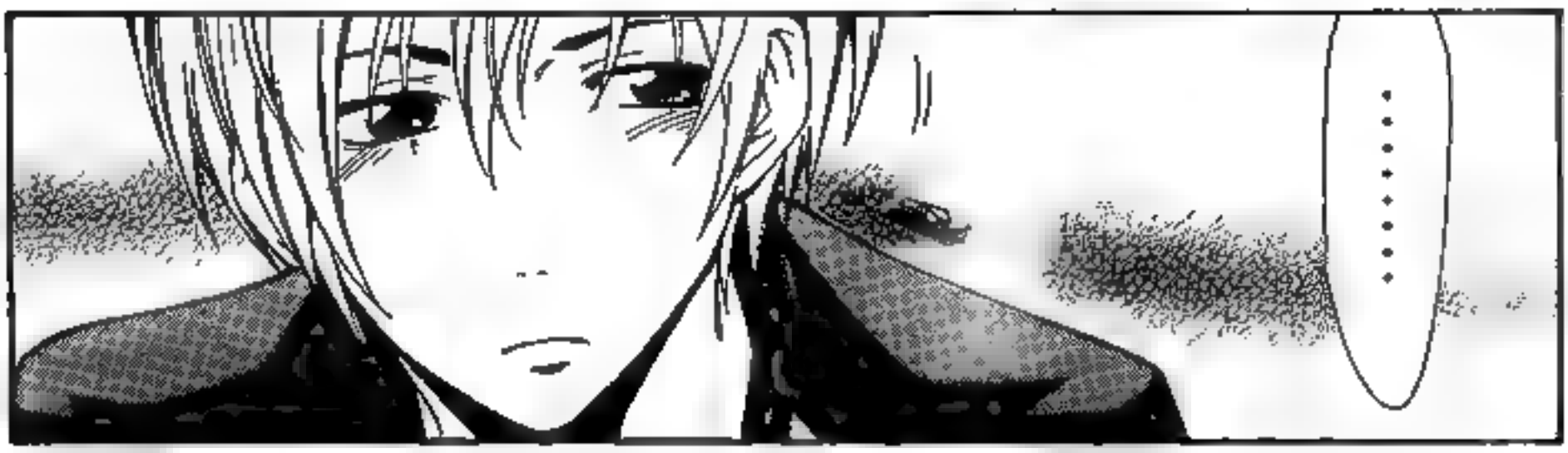
OKAY... GOODBYE

HA HA YOU DON'T HAVE TO ANY MORE

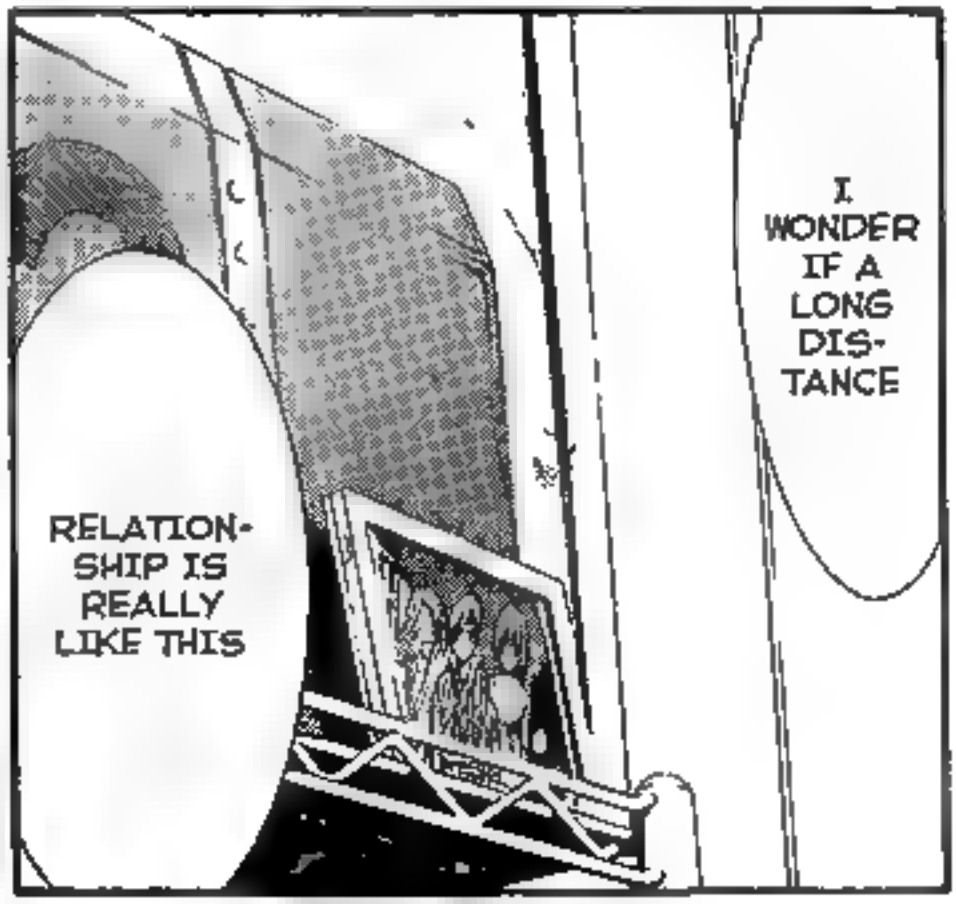
YEAH, WELL, I'LL SEND ANOTHER PICTURE OF PII-CHAN

AH...





BACK THEN WHEN WE WERE FRIENDS
THIS IS NO DIF-FERENT


RELATION-SHIP IS REALLY LIKE THIS
I WONDER IF A LONG DIS-TANCE

IT'S NOT LIKE WE CAN GO HOME TOGETHER LIKE THAT TWO

WELL ..

I GUESS THIS IS

....

IS THAT SUPPOSED TO BE SARCASTIC?

WHY DON'T YOU GO ASK HIMURO?

WELL IT WOULD BE REALLY PATHETIC IF I ASKED SOMEONE WHO HAS A GIRL FRIEND

WHA ?

IT'S LIKE YOU'RE NOT REALLY DATING?

JUST CUT IT OUT, YOU THINK YOU CAN ACTUALLY ASK ME?

COULD YOU PLEASE LISTEN TO ME?

ANYWAYS, WHAT ARE YOU DOING HERE?

YOU'RE NOT POPULAR WITH THE GIRLS BECAUSE YOU DO THIS YOU KNOW

YOU ...

WELL... THAT'S WHAT I WANTED TO TALK TO YOU...

GWAA-- HERE IT IS HOW NICE IS IT FOR SOMEONE WITH A GIRLFRIEND!! YOU TRAITOR!!

WHAT ARE YOU TWO DOING PEEPING ON US?

WHATEVER, JUST LOOK AT THEM HARUTO!!

THERE ARE TONS OF FIRST YEARS WHO JOINED THE TENNIS CLUB WITH BIG CHESTS!!

They go boing boing!

THA. THAT'S NOT...

BESIDES, YOU'RE JUST MISSING HER, AREN'T YOU?

IT MIGHT JUST BE ALL IN YOUR HEAD

HEY, DON'T BE SO RUDE!!

WELL...

YOU'LL JUST HEAR DEPRESSING DELUSIONS

YOU SHOULDN'T BE ASKING TAKASHI FOR HELP ON THOSE THINGS

YOU CAN MAKE A LOVE SONG AND SING IT TO HER PASSIONATELY ON THE PHONE

SO JUST STOP CHIT CHATTING AND TELL HER HOW YOU REALLY FEEL

NOOOO!! DON'T COME NEAR ME, CREEPY CREEPY CREEPY!!

WHA... I'M SERIOUS ABOUT THIS

THEN HOW ABOUT IF I SING TO YOU?

WOW, CREEPY ~~

YOU'VE BEEN LIVING EVERYDAY THINKING OF THOSE THINGS?

HUH ---!?

I'LL JUST GET LAUGHED AT

THE HECK WITH A LOVE SONG

WHAT HAPPENED WITH PII-CHAN'S PICTURE?

BUT EBA... HASN'T EMAILED ME ALL DAY

Bluetooth

ADDRESS BOOK

19

YUZUKI EBA

080-××××-

3-××××-

yuzuki_eba@××

.....

!!

.....

I GUESS ...

IT'S TOO MUCH TROUBLE TO CALL EVERYDAY

WELL... JUST LISTENING TO HER VOICE IS OKAY, RIGHT?

AFTER ALL, I AM HER BOYFRIEND!!

HELLO!

.....

RING RING RING

AH... SORRY

DID I CATCH YOU IN THE MIDDLE OF SOMETHING?

NO, IT'S OKAY! WHEN I GOT OUT OF THE BATH I HEARD THE PHONE RING SO I RAN TO IT

AH... OKAY ...

SOR- RY...

IT'S OKAY, I'LL PUT ON SOME CLOTHES QUICK, SO JUST WAIT

SO.. SORRY ABOUT THAT THEN!!

I'LL CALL BACK LATER!!

OH... I'M NOT CALLING FOR ANY PARTICULAR REASON, BUT...

I JUST ...

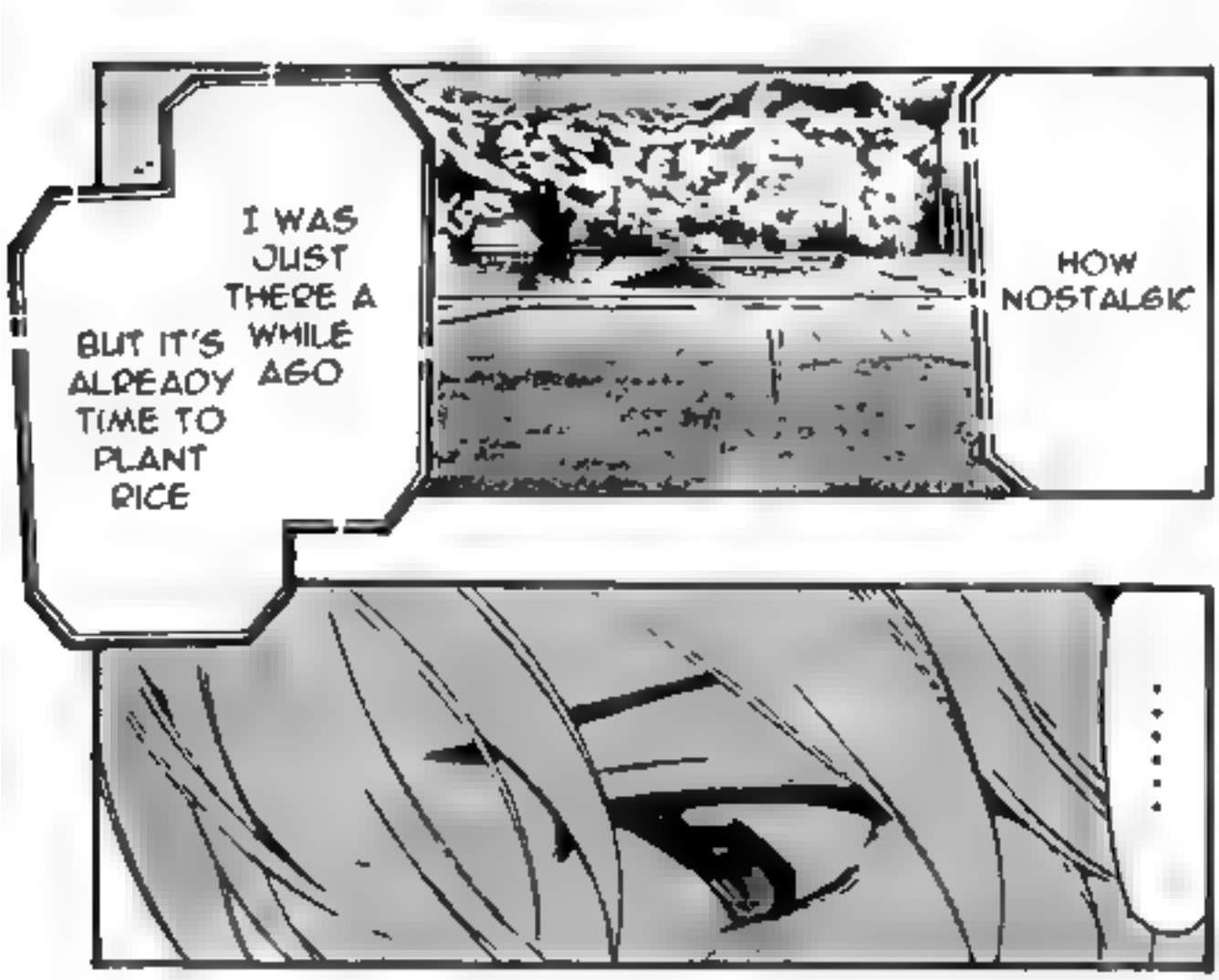
HEH!?

OKAY THEN!!

WHAT'S GOING ON?

OH. I SEE ...

YEAH ...


I WAS JUST THERE A WHILE AGO
BUT IT'S ALREADY TIME TO PLANT RICE
HOW NOSTALGIC
. . . . .

AH...
WAS THAT THE SOUND OF A TRACTOR RIGHT NOW?
HUH?
YEAH...

NO...

HUH...

IT MIGHT JUST BE ALL IN YOUR HEAD

UMM MM

IS SOME-THING WRONG?

?....

HEH!?

...

.....

I WAS...

JUST LONELY...

WITHOUT YOU HERE

IT'S ONLY BEEN TWO WEEKS AND I'M ALREADY THIS PA-THETIC

AH.. SORRY I SHOULDN'T ... BE SAYING THINGS LIKE THAT, JUST FORGET WHAT I SAID

HUH?

WHAT THE

YOU SHOULD HAVE SAID SO EARLIER

.....!

I'VE BEEN LONELY EVERY DAY SINCE I CAME BACK TO TOKYO

YOU WANT TO SEE?

I WANT TO SEE YOU MASATO-KUN

WHAT THE...

...

I THOUGHT IT WOULD CAUSE PROBLEMS IF I SAID SOMETHING

YEAH... BUT FOR SOME REASON YOU SEEMED FINE

BE-CAUSE ...

OF COURSE

SO YOU WERE TH NKING THE SAME THING THEN

HUH... SAY WHAT?

SORRY...

I HAVEN'T SAID IT EVER SINCE WE STARTED DATING

YOU KNOW ...

.....

AH...

I LOVE YOU!

...!

WHA...

GEEZ WHY ARE YOU SAYING IT SO SUD-DENLY? YOU SUR-PRISED ME!!

HUH-- ARE YOU BLUSHING HARUTO-KUN?

SMILE

SMILE

!!

I AM NOT!!

to be continued!!

BRAGGING ABOUT PROGRESS

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: WORLDCON

CLEANER: TAKADANAMA

TYPESETTER: TAKADANAMA

FINAL CHECK : HONTOURAKUDA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 60

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Thick clouds hovering over the moon,
dark clouds hovering over love

君のいる町
A town where you live

GEEZ, WHY ARE YOU SO UPSET?

YOU CAN AT LEAST HEAR ABOUT IT? IT'S CUTE!

I'M NOT UPSET!!

PII-CHAN THIS, PII-CHAN THAT, I'M SO TIRED OF IT

WHO CARES

I'M SAYING WE SHOULD STOP TALKING ABOUT THIS NOW

YOU'RE SO PER-SISTENT

LIKE BE-FORE.... "I WANT TO SEE YOU"...

LI... LIKE...

UMM...

HEH... LIKE WHAT?

BESIDES, ISN'T THERE ANYTHING ELSE WE CAN TALK ABOUT? WE'RE DATING

!!...

ANNOYED

AH—WHERE ARE YOU GOING, PII-CHAN?

EWW! YOU'RE POOPING!!

.....

BEEP

BEEP

WHATEVER IDIOT!

HANG UP

HEH!? WAIT HARUTO-KU...

WHAT THE!!

I DON'T UNDER-STAND!!

AN ELEGANT FORM!!

A TONED MACHINE FROM TENNIS!!

AKARI KAGA IS DORA'S LOVE TRAIN(!?)

君のいる町

A town where you live

#61 MEDDLESOME PEOPLE

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

001 4/15 08:55

from

Sub (non title)

HARUTO-KUN, YOU IDIOT!!

I HATE YOU

.....

BUT ALL SHE COULD TALK ABOUT WAS THAT PARA-KEET

MAYBE I SAID TOO MUCH..

DANG SHE'S ANGRY AT ME

!!

CLOSE

HEY, HEY

MAIL FROM YUZUKI-CHAN?

SUMMARY

HARUTO STARTED A LONG DISTANCE RELATIONSHIP WITH YUZUKI. HOWEVER, THERE SEEMS TO BE QUITE A BIT OF BUMPS LONG THE WAY

HM?

SO?

DID YOU MAKE ANY PROG-RESS?

SHU... SHUT UP, I DON'T CARE ABOUT THAT

EVEN IF YOU DIDN'T HIDE IT

GEEZ, I WOULDN'T BE ABLE TO SEE YOUR LITTLE CONVER-SATION

UMM...

UMM...

DO YOU FEEL LIKE YOU'RE DATING YUZUKI-CHAN?

HEH!? YOU REALLY DID THAT DISGUSTING THING?

YEAH!

JUST LIKE WHAT TAKASHI SUGGESTED, A SELF MADE LOVE SONG WAS A HIT!!

SE. SEE? A SONG REALLY D.D IT!!

I'M A GENIUS!!

IT LOOKED LIKE YOU WERE MOPPING AROUND WORRYING ABOUT IT

WHA?

NA.. NAH ITS OKAY! IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS!

IF YOU LIKE IT I'LL GIVE YOU ONE!!

YOU WANT TO SEE THE LYRICS THAT I HAVE WRITTEN DOWN?

TO TELL YOU THE TRUTH I'VE MADE 2-3 SONGS FOR WHEN I GOT A GIRLFRIEND

AND IT WAS A GOOD SONG TOO

GEEZ...

WHA?

WELL... WHATEVER, YOU WANT TO SEE? IT'S A BALLAD

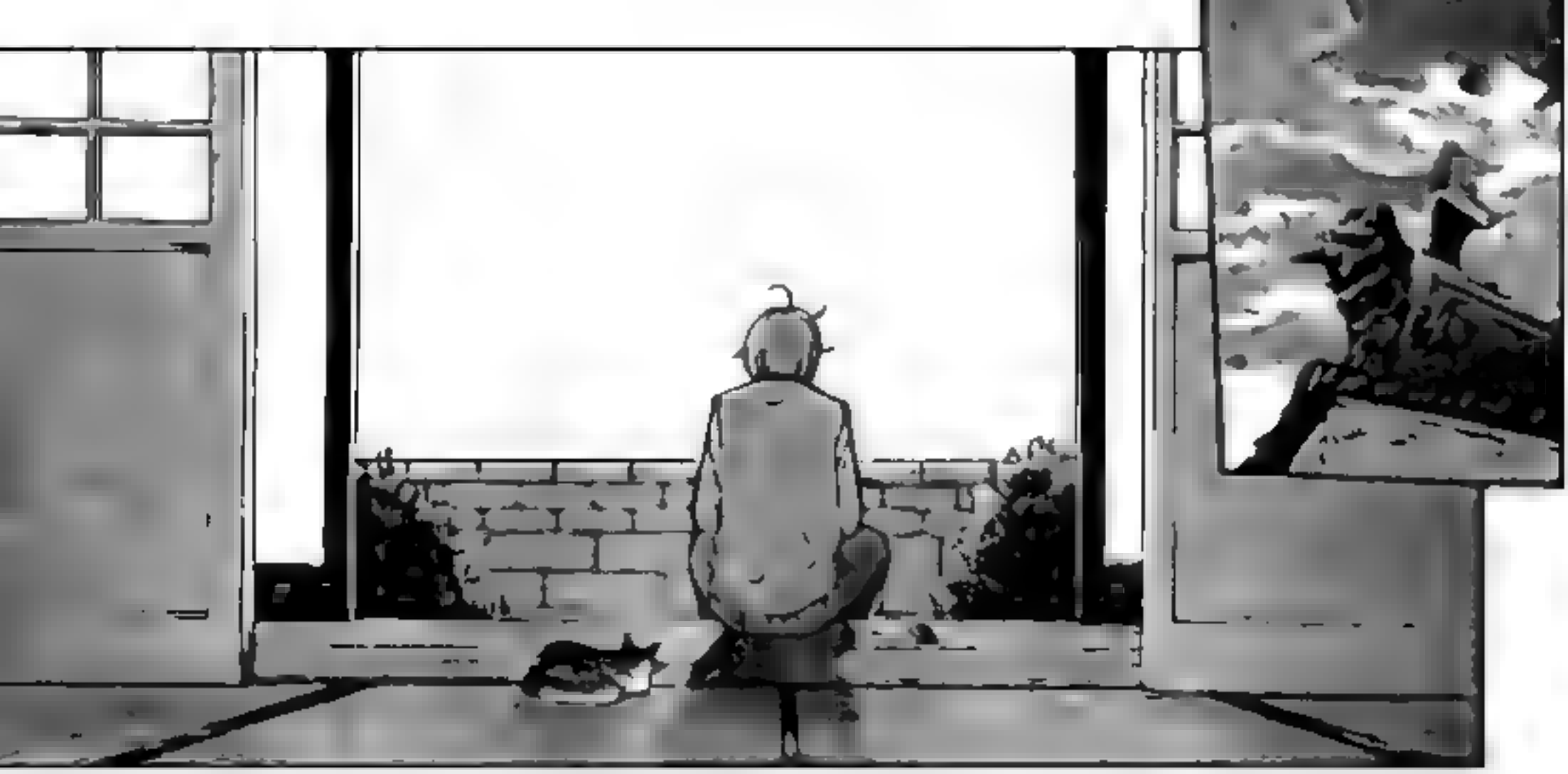
IT'S A BALLAD!!

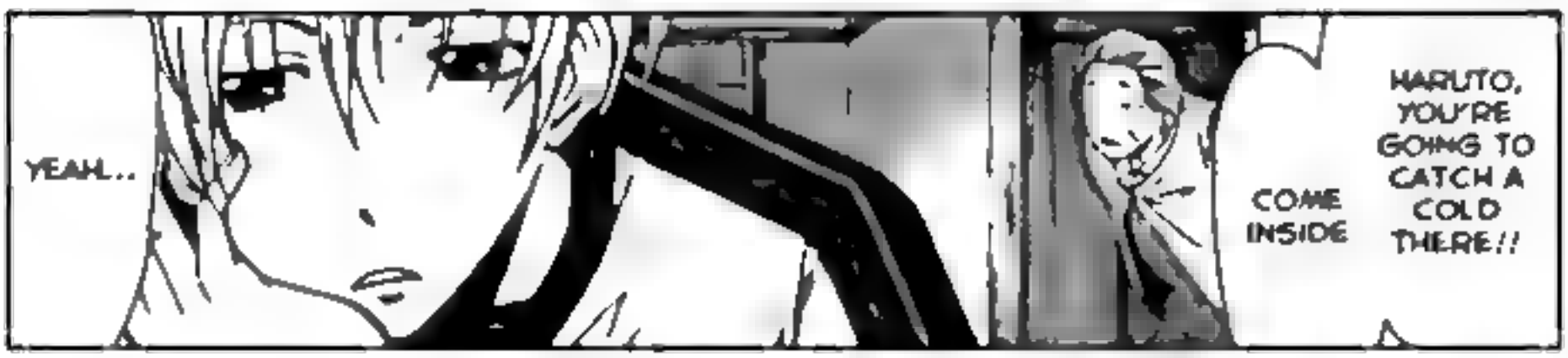
IT'S NOT LIKE I DON'T WANT TO LAUGH RIGHT NOW YOU KNOW

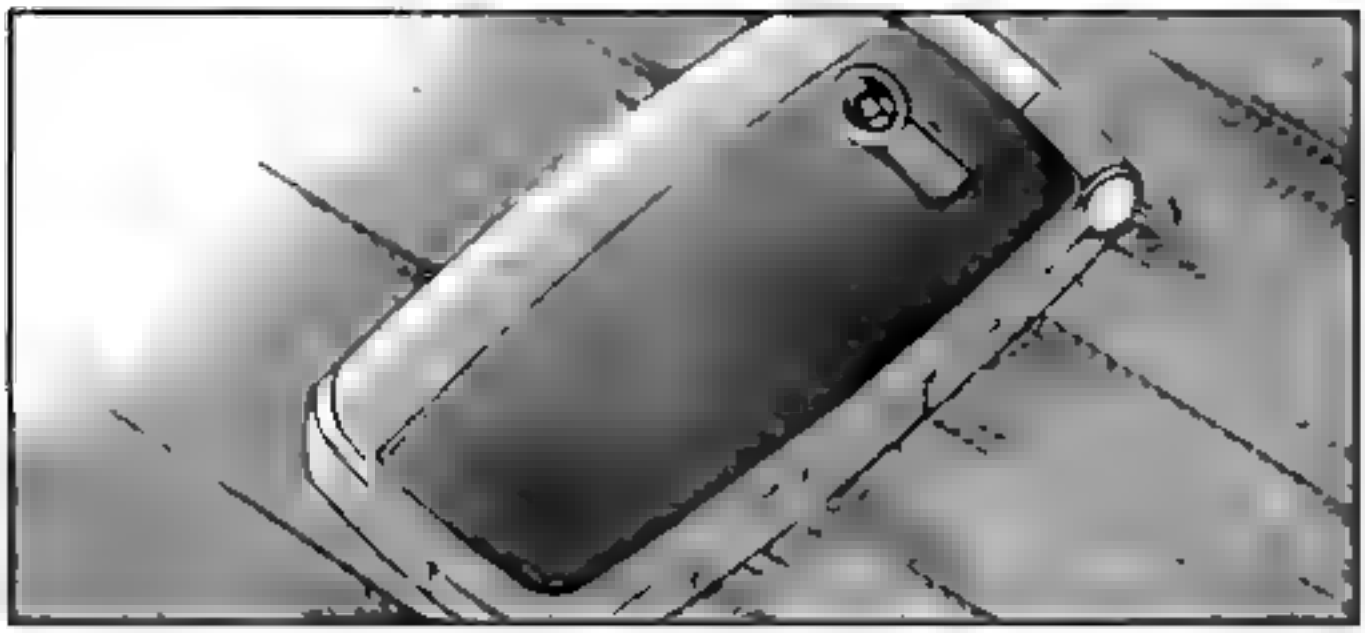
WELL I'M GOING HOME TO CALL EBA!

SEE YOU TOMOR-ROW!!

AH... WAIT A SEC!




YEAH...
COME INSIDE
HARUTO, YOU'RE GOING TO CATCH A COLD THERE!!



.....

キキ

*ME OW
IT WOULD PROBABLY BE BEST IF I CALLED AND APOLOGIZED MYSELF RIGHT OORA?

YOU OLD MAN!!

HUH... WHAT ARE YOU DOING THERE?

A FAVOUR?

AKA-RI...

WHAT ABOUT YOU? WHAT DO YOU NEED AT THIS HOUR?

OH... THAT?

I WAS WONDERING IF I COULD BORROW YOUR NOTES

THERE IS A MOUNTAIN LOAD OF HOMEWORK FOR MATH DUE TOMOR-ROW

I NEED A FAVOUR FROM YOU

AH... HEY!! DON'T RUN AWAY DORA-CHAN!!

BUT YOU CAN DO THAT MUCH....

GOT YOU!!

I CAN SEE YOUR PANTIES!!

HEY...

GEEZ...

AREN'T YOU A BOY?

CAN'T YOU JUST PRETEND YOU DIDN'T SEE IT?

YOU AND TAKASHI, HAVING TO TELL ME EVERY TIME ABOUT THAT

YOU'RE TOO CARELESS, THAT'S WHY I TOLD YOU

HEH...

.....

NO, WE DIDN'T

I DON'T KNOW HOW TO TELL YOU THAT

.....

LI... LIKE I SAID

SUCH LIES

BE-SIDES HARU-TO...

YOU HAVE A HABIT OF LOOKING AWAY WHEN YOU LIE

YOU HAD A FIGHT WITH YUZUKI-CHAN, RIGHT?

YUP, I KNOW EVERYTHING ABOUT YOU

HUH!?

RE... REALLY!?

.....

I'VE BEEN WITH YOU GUYS EVER SINCE YOU WERE THIIIS SMALL

I CAN GIVE YOU SOME ADVICE FROM A GIRL'S PERSPECTIVE

JUST SAY IT

WE HAD A FIGHT OR ANYTHING BUT...

IT'S NOT LIKE...

SHE WROTE THAT SHE HATES ME!! HATES ME!!

BUT LOOK AT THIS!!

BU... BUT...

IF SHE REALLY HATED YOU, SHE WOULDN'T HAVE GONE THROUGH ALL THE TROUBLE TO ADD PICTURES

IDIOT

WHAA AA !?

WHAT THE!? YOUR JUST AN AIRHEAD

WHERE? NO MATTER HOW I HEAR IT YOU'RE JUST AN AIRHEAD

HUH...

R... REALLY?

BUT YOU WERE RIGHT ABOUT IT BEING YOUR FAULT ...

I SEE...

I'LL BE CAREFUL

.....

IT'S BECAUSE YOU BOTTLE UP EVERY-THING THAT ANNOYS YOU AND THEN SNAPPED

SOMETIMES, I SNAP AFTER HEARING SOME STUPID STUFF FROM YOU AS WELL

GEEZ!!

OUCH!!

YOU'VE ALWAYS BEEN THE KIND OF PERSON WHO WOULD TRY AND KEEP A STRAIGHT-FACE WHEN UPSET,

BUT AT THE SAME TIME YOU TRY NOT TO UPSET ANYONE

AKARI ...

DON'T BE SO WISHY WASHY WITH THESE THINGS

IT'S NOT LIKE YOU, HARUTO-KUN!

IT'LL BE BAD IF YOU SHOW HER THIS FEMININE SIDE OF YOU

IT'S BEST IF YOU CALL HER UP LIKE A MAN AND APOLOGIZE

WHOA

RING

YUZUKI EBA

.....

YEAH ...

YOU'RE RIGHT BESIDE ME... BE A WUSS A LITTLE FURTHER AWAY PLEASE

WOULD "I'M SORRY" WORK?

SHE.. CALLED !! WHAT SHOULD I DO!! WHAT SHOULD I SAY IF SHE IS ANGRY?

AH... HELLO, YUZUKI-CHAAN?

LONG TIME NO SEE~~, HOW ARE YOU?

HUH!?

WAI

WHATEVER, GIVE IT HERE!!

I'LL TALK TO HER

AKAKAHA, SURPRISED YOU?

HUH!?

WHY DID I CALL YOU, AKARI-CHAN?

YEAH... THAT'S RIGHT

LISTEN TO THIS YUZUKI-CHAAAN

HE... HEY AKARI PLEASE DON'T SAY THOSE THINGS ...

HEH? THAT SUCKS ~~

HOW IS IT OVER THERE? ARE YOU GETTING USED TO SCHOOL YET?

I JUST CAME OVER TO HANG OUT WITH HARUTO

!!

YOU KNOW, HARUTO IS JEALOUS OF YOUR PARAKEET AND IS SULKING NOW

HEY--!! CUT THAT OUT!!

.....

SMILE

AKARI ...

YOJ!!

HE WANTS TO TALK ABOUT MUSHY GUSHY STUFF BUT ALL YOU TALK ABOUT IS PII-CHAN

SO DON'T BE TOO ANGRY WITH HIM!

HARUTO LOOKED LIKE HE WAS ABOUT TO CRY A BIT

THAT'S HORRI-BLE

WANT TO TALK ABOUT IT?

HUH... REALLY ?

OH GOOD HARUTO!!

SHE'S NOT MAD AT ALL

I SEE

.....

NORMALLY SHE IS MEDDLESOME, AND EVERY NOW AND THEN SHE CAN BE REALLY HELPFUL.
SHE IS AN IRREPLACEABLE CHILDHOOD FRIEND.

YOU ALWAYS HAVE BEEN...

REALLY MEDDLE-SOME

MAYBE I SHOULD TELL HARUTO TOMO-RROW

AH... THAT'S A GOOD LINE!

to be continued!!

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: MAJINANDY

CLEANER: TAKADANAMA

TYPESETTERS: SHAVI, TAKADANAMA

FINAL CHECK : HONTOURAKUDA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 61

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

君のいる町

#62 The destination for the school trip

SUMMARY

ONE MONTH INTO THE LONG DISTANCE RELATIONSHIP, AND THEY HAVE PROGRESSED

Look of you when I randomly look at the sky. You fill up the gap i

瀬尾公治

http://www.kyoworks.co.jp/dendai/

最新KC⑥巻は9月17日(木)発売!!!

「コミックブレイド」にて連載中の

「Princess Lucia」①巻も同日発売!!

2年生

OKAY QUIET DOWN, HOME ROOM IS STARTING

DO YOU WANT TO HEAR WHERE WE'RE GOING FOR THE SCHOOL TRIP?

SIGN: 2ND YEAR

I BOUGHT SPRING CLOTHES THEY WERE SO CHEAP

BECAUSE IT WAS ON SALE

HEH- WHERE? WHERE?

UMMM.. WE HAVE DECIDED, THAT WE'LL VISIT

I WONDER WHEN I'LL BE ABLE TO SEE EBA

IT HAS ALREADY BEEN ONE MONTH INTO THIS LONG DISTANCE RELATION-SHIP

HAVE YOU ALREADY DECIDED SENSEI?

...

TOKYO FOR OUR SCHOOL TRIP NEXT MONTH

DID YOU REALLY WANT TO GO TO THAT BADLY?

WHAT THE, KIRI-SHIMA

RE... REALLY!?

HM?

UMM

NO

ANYWAYS, FOR 1ST PERIOD, EVERYONE SEPARATE INTO YOUR GROUPS AND DISCUSS ABOUT WHERE YOU WOULD LIKE TO GO ON YOUR FREE TIME

OKAY---!

君のいる町

IF I COULD FIND SOME TIME. .THEN MAYBE...

TOKYO, HUH

I ABSO-LUTELY WANT TO GO TO SHI-BUYA

WHAT IF WE STUMBLE ACROSS A CELEB-RITY THERE?

!!

THINKING THAT YOU CAN MEET YUZUKI-CHAN, HUH?

YEAH! RATHER YOU HAVE TO GO AND SEE HER

BESIDES, WE HAVE FREE TIME FOR THE ENTIRE SECOND DAY

WE DON'T CARE IF YOU GO AND SEE HER

YOU'RE SO EASY TO READ

WHA .

WHO WOULD..

RIGHT

HUH... REALLY!?

DON'T WORRY ABOUT THAT KIRI-SHIMA-CHAN

WE WERE ALSO THINKING ABOUT SNEAKING OUT MID WAY THROUGH AS WELL

WELL... BUT...

FOR ME TO JUST SNEAK OUT ALONE DURING THE GROUP ACTIVITIES IS JUST...

THAT'S NOT THE PROBLEM!!

HEH--- WHY? IF WE GO IN THE AFTERNOON, IT WON'T BE AS EXPENSIVE

...

NO NO WAY THAT WE'RE GO.NG SOMEWHERE LIKE THAT!!

WHA!?

WE'RE GOING TO A LOVE HOTEL, AREN'T WE?

HUH?

WHY DON'T YOU GO?

WHY DON'T YOU GO?

I DON'T MIND EITHER

IT'S PRETTY BAD IF WE ARE THE ONLY ONES GETTING EXCITED ABOUT THIS

SHE MIGHT HAVE SOMETHING ALREADY PLANNED!

WELL... UMM... I WON'T KNOW UNLESS I ASK EBA!!

OH...

HM?

THERE IS SOMETHING I WANT TO ASK YOU...

SO WE'LL HAVE YOU HANDLE THAT BUT,

RE... REALLY?

A LITTLE BIT, YEAH...

SO YOU THINK SO AS WELL, RIGHT?

YEAH

IF YOU GO TO TOKYO, THERE IS GOING TO BE A LOT OF SHOPPING THAT YOU'LL WANT TO DO, RIGHT?

DON'T YOU THINK IT WOULD BE BEST TO SAVE UP SOME CASH?

TO BE HONEST, MY UNCLE ASKED ME...

TO BRING 3 TO 4 FRIENDS TO HELP OUT

THEN HOW ABOUT DURING OUR NEXT BREAK, WE ALL DO A PART-TIME JOB!

PART-TIME JOB?

君のいる町

AT THE BEGINNING OF SPRING WE HAVE A LOT OF WORK TO DO AT THE APPLE FARM?

WE'LL PASS, WE ALREADY HAVE PLANS FOR THE BREAK

YEAH, I'LL GO!! I'M KIND OF LACKING MONEY RIGHT NOW

I'LL DO ANY-THING!!

HUH...

WANT TO DO IT?

WHE~~~

SO WHAT ABOUT YOU, HARUTO?

EVEN IF YOU AREN'T GOING, AREN'T YOU BEING A LITTLE HARSH?

WELL...

IT'S A PAIN IN THE BUTT

COULD YOU SAY IT A LITTLE NICER?

HMMM

NOT REALLY

IT'S A PAIN IN THE BUTT

OH REALLY

SO YOU'LL BE NEARBY THEN

OH...

YEAH

WE'RE GOING TO TOKYO FOR OUR SCHOOL TRIP

UH... YEAH...

SOOO

HM?

HEH?

SO YOU THINK WE CAN SEE EACH OTHER?

UMM...

SO..

WELL... WE HAVE

JUST ABOUT A FULL DAY OF FREE TIME, SO EVERYONE HAS BEEN SAYING THAT I SHOULD GO AND SEE YOU

WELL, I JUST CAN'T GO SKIPPING SCHOOL

BUT YOUR SCHOOL TRIP IS ON A WEEKDAY, RIGHT?

SO...

I HAVE FREE TIME TILL 5, AND I CAN GO TO WHERE YOU ARE

WE... WE CAN MEET UP AFTER SCHOOL!

EVEN FOR JUST ONE MINUTE...

I WANT TO SEE YOU, NO MATTER WHAT!

HUH
REALLY?

UMM
IS IT
REALLY
OKAY?

YEAH

YEAH

OKAY!

I WANT TO
SEE YOU
TOO

AND
BESIDES...

SHOULD WE MEET UP IN FRONT OF TAKADA-NOBABA STATION?

ドキン

ドキン

I THINK SCHOOL WILL END AROUND 3:30

SO I'LL GO SEE YOU THEN

I'M GOING TO SEE EBA!

AH... YEAH

HUH... BRING WHAT?

SO I'LL JUST BRING THAT ALONG WHEN I COME SEE YOU

OH...

I FOR-GOT!!

I THOUGHT OF SENDING IT THROUGH THE MAIL, BUT NOW I CAN GIVE IT TO YOU DIRECTLY

I BOUGHT THIS SHIRT THAT I THOUGHT WOULD LOOK GOOD ON YOU

SO...

IT'S A BELATED BIRTHDAY PRESENT

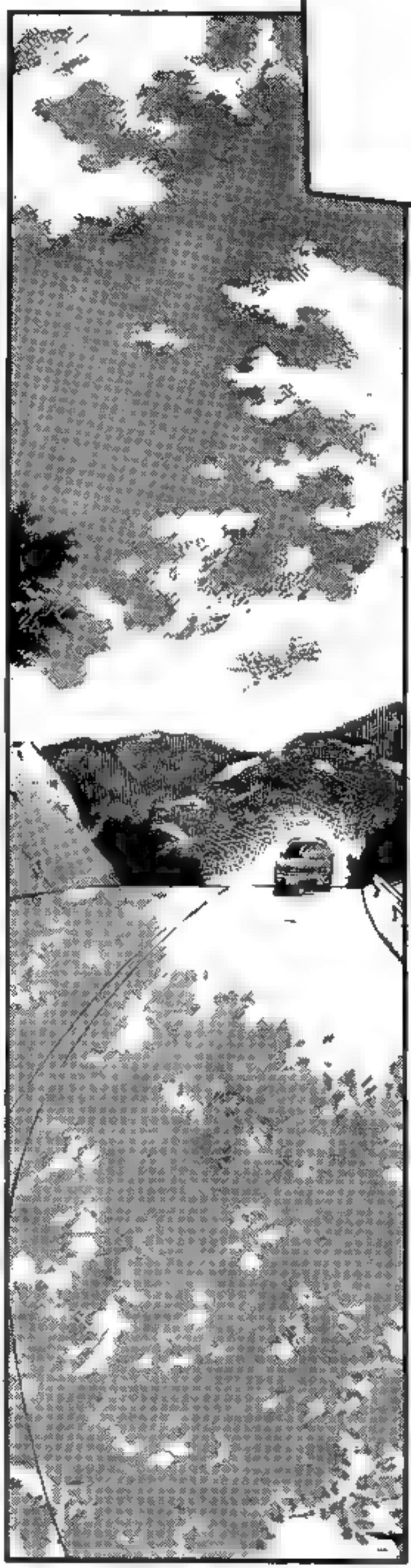
.....

HUH... BUT

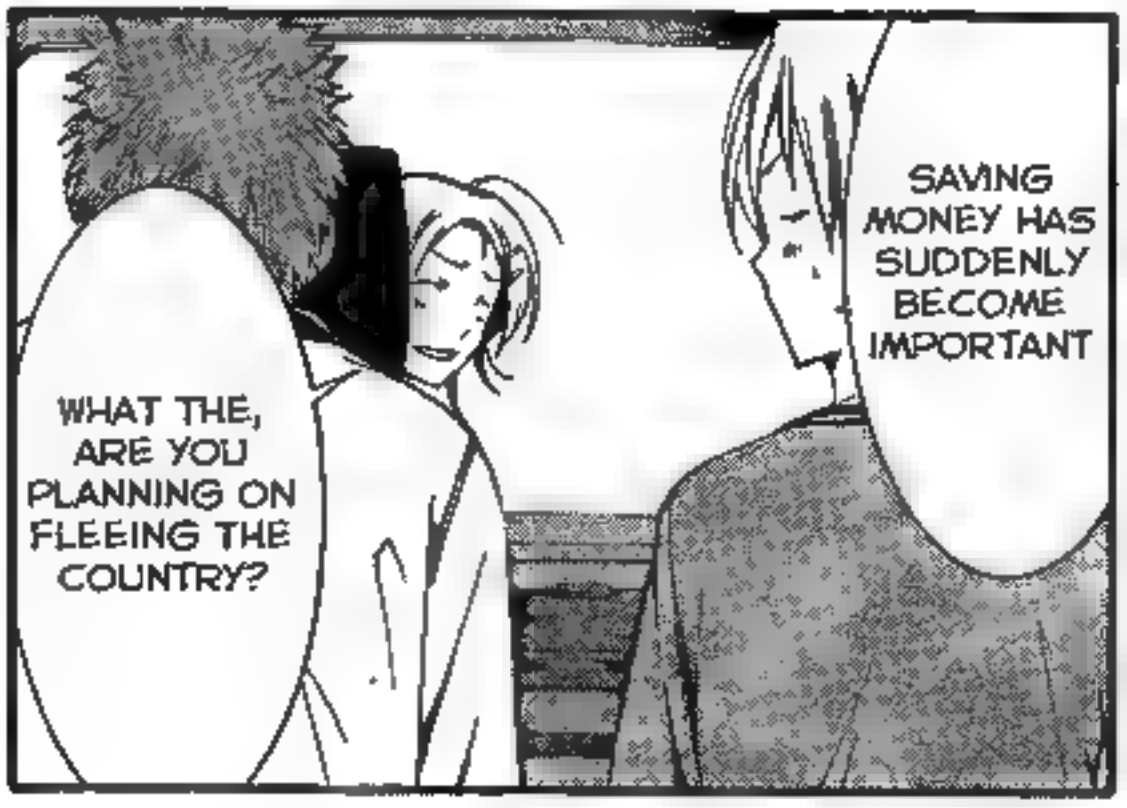
YOU DIDN'T HAVE TO DO THAT

DON'T WORRY ABOUT IT

EVERYTHING WAS A MESS WHEN I WAS GOING BACK TO TOKYO, SO I DIDN'T GET THE CHANCE TO GIVE YOU ANYTHING FOR YOUR BIRTHDAY



HEH... UMMM
WELL...
SO WHAT MADE YOU WANT TO DO A PART TIME JOB SO SUDDENLY?
YOU WERE SAYING IT WAS A PAIN IN THE BUTT


WHAT THE, ARE YOU PLANNING ON FLEEING THE COUNTRY?
SAVING MONEY HAS SUDDENLY BECOME IMPORTANT

IT'S PRETTY PATHETIC IF THE BOYFRIEND IS THE ONLY ONE GETTING THE PRESENTS

AH, HE USU-ALLY GETS CAR SICK

YOU'RE PRETTY QUIET NOW TAKA-SHI

WELL I WANT TO GIVE EBA A PRESENT ALSO

PARKING?

七塚ヶ原
Nanatsukagahara

YEAH! WE'LL BE WORKING FOR THIS RESTAU-RANT

THEY GET TONS OF CUSTOMERS ON THE DAYS OFF

GEEZ, GET A HOLD OF YOURSELF, HOW PATHETIC

SO LET'S GO GREET THE PRESIDENT

YOU OKAY, TAKASHI?

SO IT'S LIKE WE'RE GUEST LABORERS

THEY HAVE 2 ROOMS AVAILABLE IN THEIR COMPANY HOUSING, SO WE'LL BE STAYING THERE AND WORKING

YEAH, AND HE JUST HAD TO GET SOME HELP

SO YOU'RE FRIENDS WITH THE PRESIDENT?

ガチャ

A RESTAURANT HUH?

I'M A LITTLE BAD AT SERVING CUSTOMERS THOUGH

OKAY

カリリ

SHIHO-CHAN, SORRY BUT IF YOU'RE GOING TO THE FREEZER CAN YOU GET ME 1 BOX OF SHRIMP?

AH...

As he meets this beauty, a brand new trouble is yet to begin!?

WHO ARE YOU?

WHOA, WHAT A BABE

HEH...

UMM...

君の住む町
A town where you live
RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: MAJINANDY
CLEANERS: KENJI_37, AMIT, BAKA_SCARLET, WORLDCON
TYPESETTER: SHAVI
FINAL CHECK : HONTOURAKUDA
RED HAWK SCANLATIONS
KIMI NO IRU MACHI 62
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WHO ARE YOU?

HEH ..?

UHMM.. THAT...

I'M HARUTO AND I'LL BE WORKING HERE PART-TIME DURING MY BREAK.

NICE TO MEET YOU!

IS THAT SO...

With such perceptive eyes, this beautiful girl is...

君のいる町

A town where you live

君のいる町
A town where you live

瀬尾公治

#63: Shrimp tails

Summary:
Haruto started working part-time so that he can buy Eba a present when they see eachother on Haruto's class trip.

ISN'T THIS A LITTLE TOO OVER BOARD? YOU WANT TO BE A CHEF?!

SHU- SHUT UP ! KNOW!

MAYBE YOU SHOULD FOLD IT DOWN!!

AHAHAH!! YOUR HAT'S SO LONG!! TOO LONG. HARUTO

ズ!!

AH.. IT'S OKAY THIS IS ACTUALLY EASIER FOR ME.

IT'S OKAY IF YOU ARE A WAITER LIKE EVERYONE ELSE, HARUTO-KUN.

BUT ARE YOU REALLY GOING TO WORK IN THE KITCHEN?

七ツ森ヶ原

IT'S ONLY FOR 5 DAYS ANYWAY.

IT'S OKAY, MANAGER

IF THAT'S THE CASE, I WON'T STOP YOU.

IS...IS THAT SO.

カ!! チャ

IS THERE SOMETHING WRONG WITH WORKING IN THE KITCHEN?

EXCUSE ME..

SORRY, BUT CAN I HAVE THE NEW GUY NOW?

七塚原

IT'S ABOUT TO GET REALLY BUSY

. . . . !

THE... THE HOTTIE FROM BEFORE!!

AHH.. SHIHO-CHAN, YOU DON'T HAVE TO TAKE CARE OF HIM THIS TIME

JUST LEAVE HIM TO THE CHIEF

WHAT ARE YOU SAYING?

FOLLOW ME, HARUTO-KUN

JUST LEAVE THE NEWBIE TO ME

I WONDER IF HARUTO-KUN CAN HANDLE IT?

YEAH...

THIS IS TROUBLE-SOME... LOOKS LIKE SHE'S IN HER WORKING MODE

EH... WHH..

UMM ..

GOOD THING WE'RE JUST WAITERS

SAY, AKARI

EVEN THOUGH ... SHE'S REALLY PRETTY, SHE ALSO SEEMS VERY SCARY...

HURRY AND FOLLOW ME. THERE'RE A LOT OF THINGS TO DO!

ガ ッ

ガ ッ

ガ ッ

18 THIS YEAR.

UGH

UMM... HOW OLD ARE YOU, SHIHO-SAN?

YOU LOOK LIKE YOU'VE BEEN WORKING HERE FOR SOME TIME

UMM... NO. . NO REASON.

WHY ARE YOU ASKING THESE THINGS?

EH... THEN YOU'RE ONE YEAR OLDER THAN ME

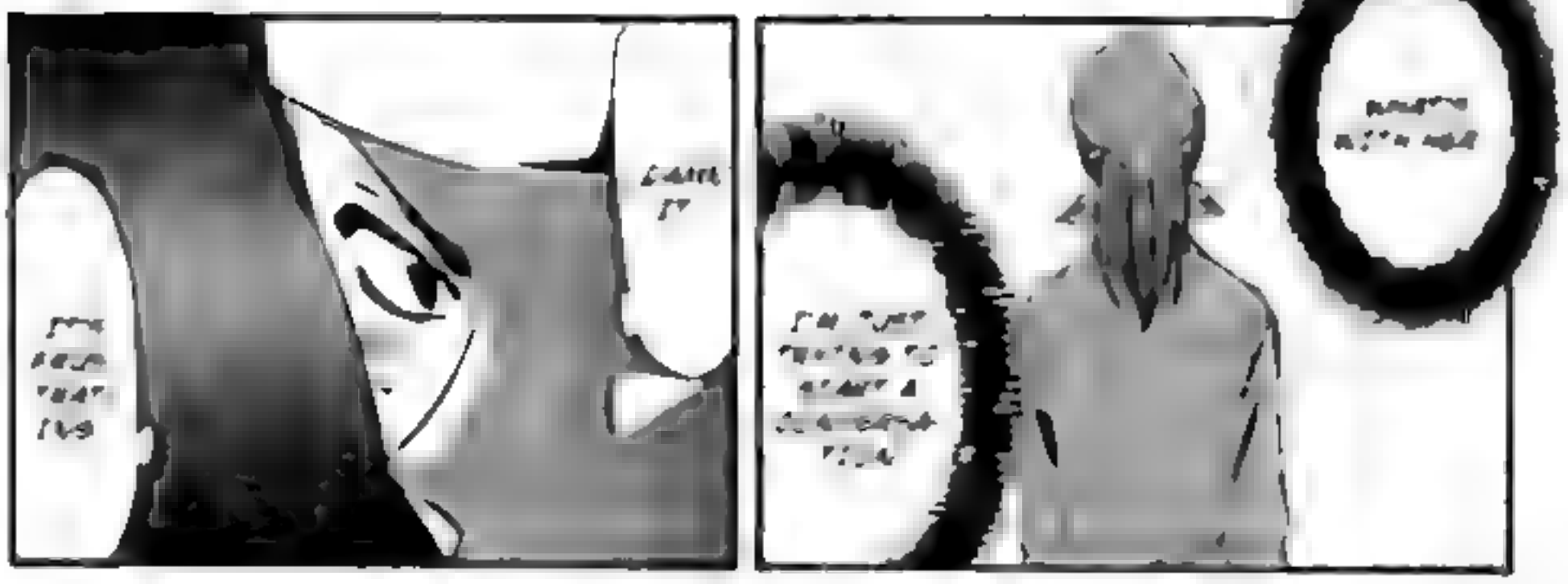
IT'S ANNOY-ING

THEN CAN YOU STOP ASKING THESE USELESS QUESTIONS?

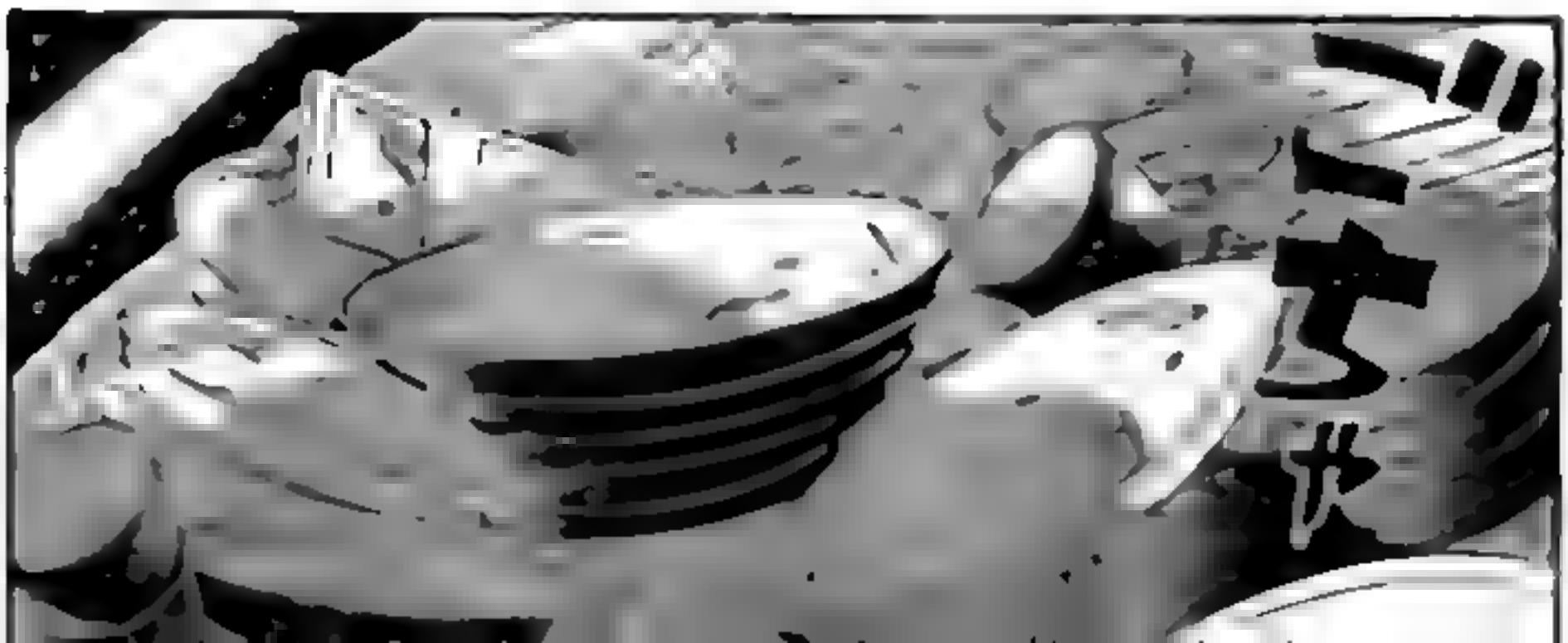
DO YOU LIVE AROUND HERE TOO?

カチン

WHAT...



I MUST SECURE THESE 5 DAYS
BUT ALL OF THIS IS FOR ERA'S FRIEND



YES!!

SORRY!!

HOW LONG DOES IT TAKE YOU TO WASH JUST THESE DISHES?

DO YOU PLAN ON JUST WASHING THESE DISHES THE WHOLE TIME?

HOW AM I SUPPOSED TO FINISH LIKE THIS?!

DAMN IT, NO MATTER HOW FAST I WASH THESE, THEY JUST KEEP ON COMING.

UMM.. AND THESE TOO...

SO... SORRY HARUTO... PLEASE WASH THESE

WAH SO MANY!!

IF THIS CONTINUES, HE'LL LEAVE AFTER JUST ONE DAY

POOR GUY.. WE FINALLY GOT A NEW WORKER HERE.

WASHED THOSE. ?

WHA. WHAT ARE YOU DOING? I'VE ALREADY WASH THOSE!

…!?

七塚ヶ原

…!!

THEN WHY ARE THEY SO DIRTY?

DID I TELL YOU THAT YOU CAN WASH IT HALF ASSEDLY JUST BECAUSE WE'RE BUSY?

…SOR-RY

I'LL KEEP THAT IN MIND …

…YEAH

I'LL BE AMAZED IF HE LASTS HALF A DAY…

THANK YOU AND COME AGAIN!

23

AIR

OH.. OKAY

AKARI AND TAKASHI-KUN, LET'S TAKE THIS CHANCE AND DRINK SOME TEA COME HERE

WHEW... THERE'S NOT A LOT OF CUS-TOMERS LEFT

NORMALLY, OTHERS WOULD'VE QUIT ALREADY AND ASKED TO BE A WAITER INSTEAD.

COME TO THINK OF IT, THE OTHER GUY WHO CAME WITH YOU SURE IS A HARD WORKER

OR RATHER, MAYBE HE'S JUST ENDURING IT.

THAT GUY IS VERY STUBBORN AND DOESN'T LIKE TO GIVE UP.

BESIDES, WHY DOES THAT GIRL HAVE TO BE SO HARSH? ISN'T SHE A PART-TIME WORKER TOO?

BUT ISN'T IT A LITTLE TOO MUCH FOR HIM TO HANDLE? I FEEL BAD FOR HARUTO

EVEN OUR CUSTOMERS SAY THAT THE FOOD TASTES BETTER AFTER SHIHO-CHAN STARTED WORKING IN THE KITCHEN.

THE MANAGER TRUSTS HER A LOT AND EVEN THE HEAD CHIEF IS AFRAID TO OPPOSE HER.

EVEN IF SHE'S JUST A PART-TIME WORKER, SHE'S BEEN HERE FOR ABOUT 3 YEARS.

SHE KNOWS JUST ABOUT EVERYTHING IN THE STORE

EH... REALLY?

SHE'S NOT LIKE ORDINARY 18 YEAR OLD GIRLS

ズズッ...

THEN YOU'RE SAYING EVEN THOUGH SHE'S JUST A PART-TIMER, SHE'S REALLY THE HEAD OF THE KITCHEN ...?

AFTER PEELING 100 ONIONS I HAVE TO PREPARE 400 SHRIMPS...

SERI-OUSLY..

AS EXPECTED FROM A POPULAR RESTAURANT, THE WORKLOAD IS INTENSE.

THE SHRIMP'S TAIL IS STILL ON...

DID I ASK YOU TO DO IT LIKE THIS?

七塚の原、

AH, WHAT ARE YOU DOING

SO... SORRY

DO YOU UNDER-STAND?'

I HAVE OTHER WORK TO DO AND THAT'S WHY I ASKED YOU TO HELP.

THEN CAN YOU DO THESE TASKS AS TOLD?

EH...

NO .. YOU DIDN'T ASK.... BUT....

TAKE CARE OF THOSE BEFORE IT GETS BUSY, EXCESSIVE-KUN.

JEEZ .

WHILE YOU WERE DOING UNNECESSARY WORK, THERE IS ANOTHER STACK OF THINGS TO WASH NOW

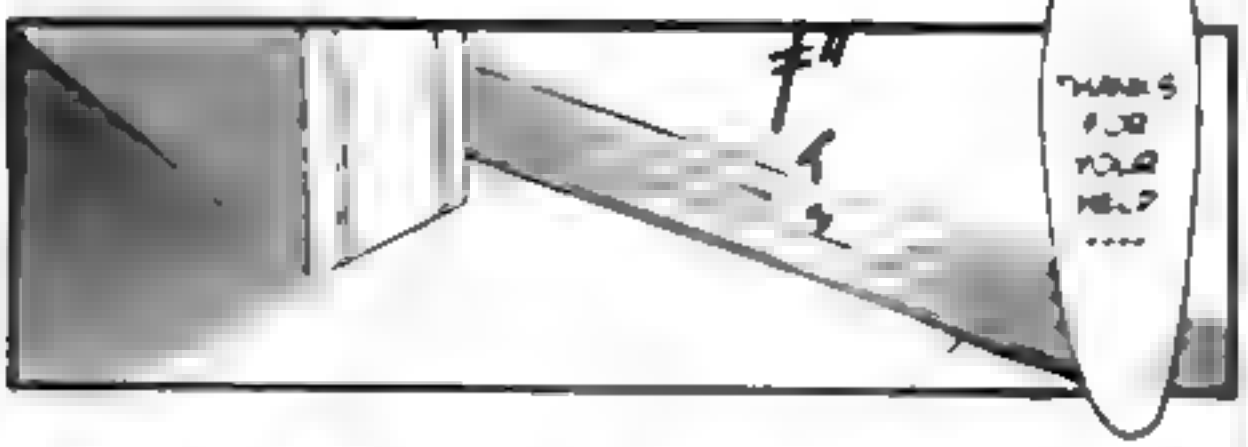
WHAT-EVER .

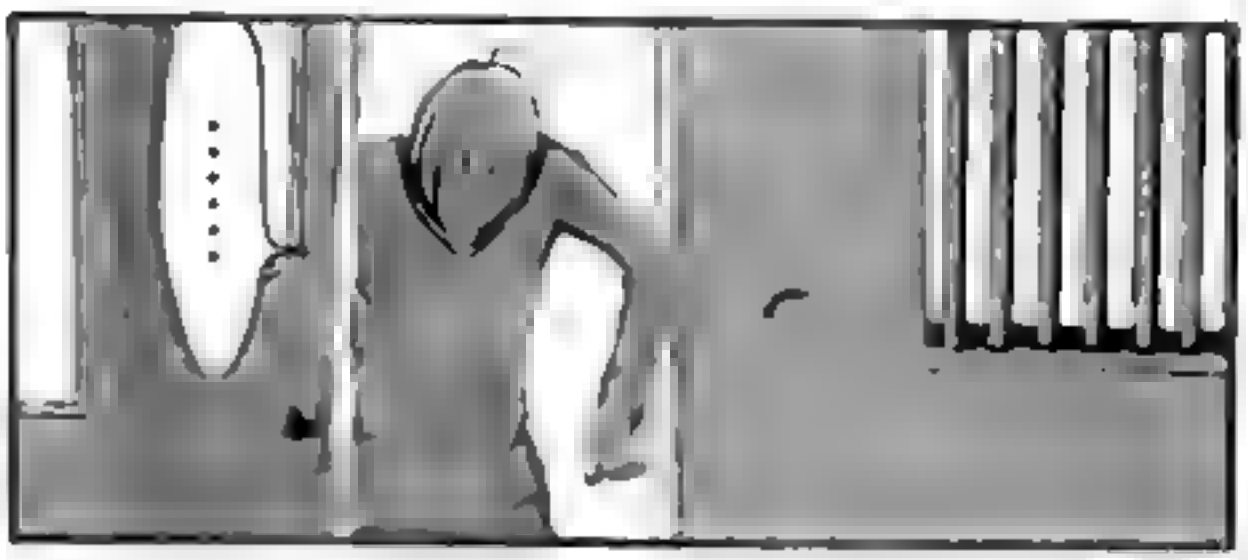
SINCE YOU ALREADY DID IT, JUST LEAVE ALL THE TAILS ON.

...OKAY

WHAT THE HELL, THIS GIRL—

...UHH...


THERE'S
A JOB
HERE?
....


.....

AND I HAD TO CLEAN UP THE KITCHEN BY MYSELF
THERE WAS NO BREAK NO TIME TO EAT 15 HOURS OF CONTINUOUS WORK

HMM

NO WAY
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE
I'LL GO ASK THE MANAGER TO LET ME BE A WAITER TOMORROW

WHAT THE... IS SHE HERE TO DELIVER THE FINAL BLOW WHEN I'M AT MY BREAKING POINT?

THE SHRIMP TAILS...

WHY DID YOU END UP TAKING THEM OFF? I DIDN'T ASK YOU TO DO THAT

.... HUH?

SHE'S STILL ON ABOUT THAT?

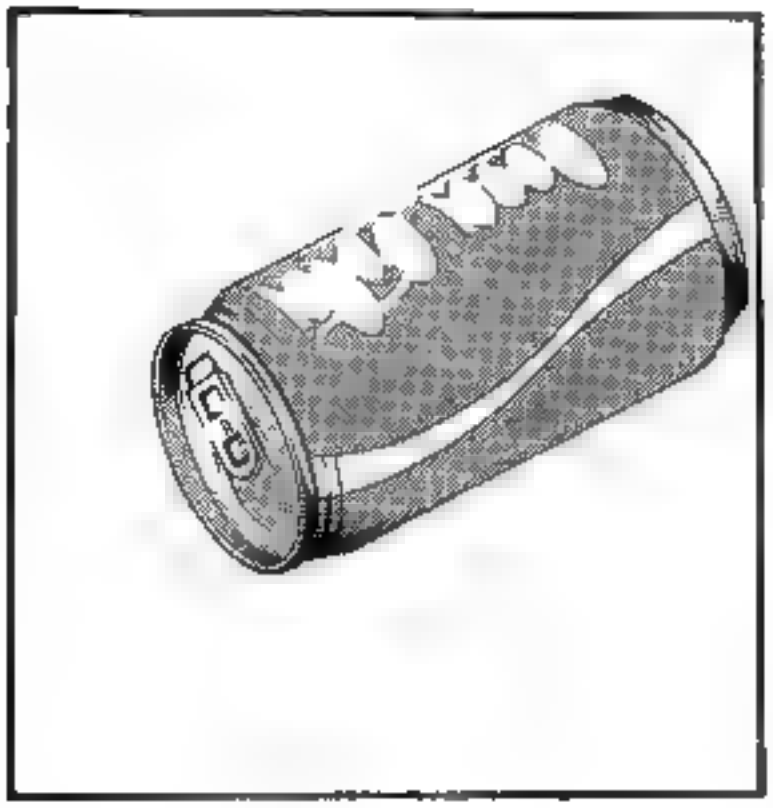
... I SAY,

BUT I THOUGHT THAT IF I LEFT THEM ON, THE WATER IN THE TAILS WILL BE DANGEROUS WHEN IT MAKES CONTACT WITH OIL.

I'M REALLY SORRY ...

YOU'RE NOT BAD AT ALL

YOU HAVE THE POTENTIAL TO BE A CHEF



...HUH?

HARUTO IS ACCEPTED BY A CERTAIN PERSON, NOT TO MENTION IT'S THE BEAUTIFUL CHEF THAT'S FEARED BY ALL.
THERE ARE STILL 4 DAYS LEFT, HOPEFULLY EVERYTHING WILL GO WELL!

HARUTO-KUN SHOULD BE DONE WITH WORK BY NOW

AH...

カリカリ

I WAS COMPLIMENTED BY THE SENPAI AT WORK! SHE SAID THAT I HAVE WHAT IT TAKES TO BE A CHEF.

EVEN THOUGH IT'S HARD WORK. THERE ARE STILL 4 DAYS I'LL GIVE IT MY ALL!!

HE SOUNDS HAPPY

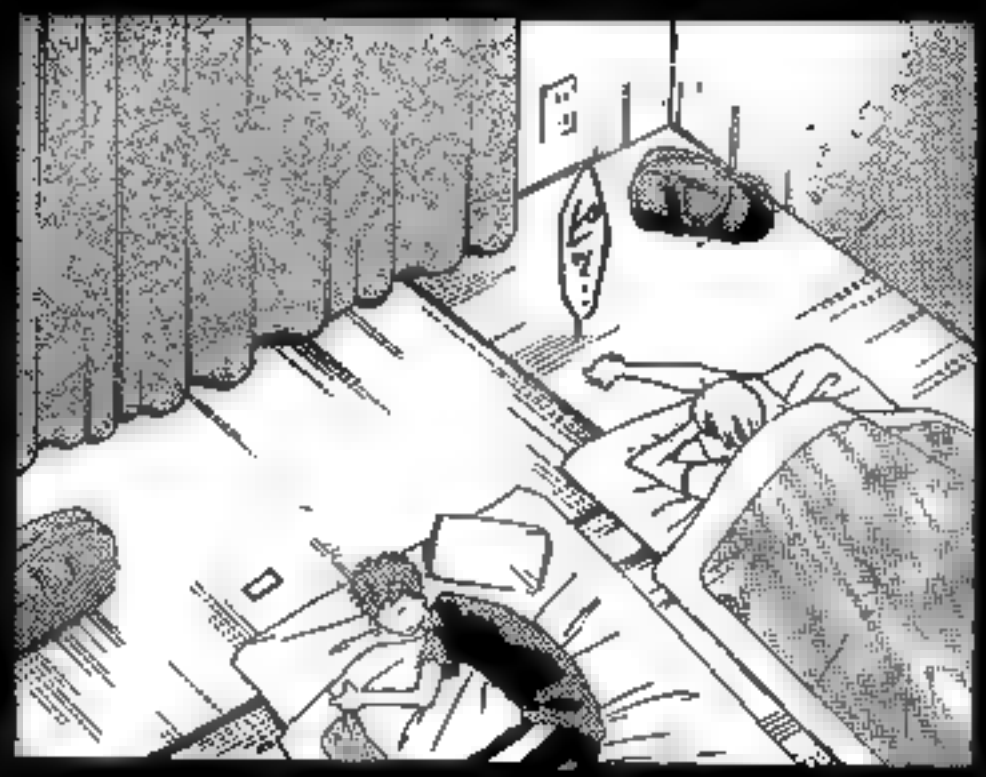
HA HA.

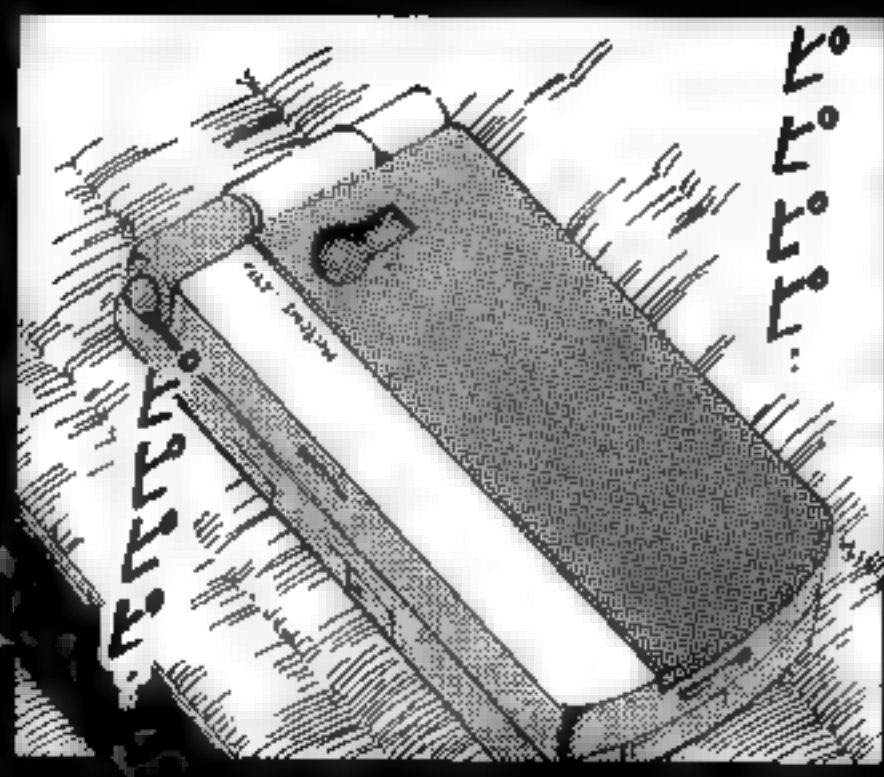
BUT DON'T OVERWORK YOURSELF...

HARUTO-KUN

to be continued!!

君の住む町
A town where you live
RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : GOFORKURSELF
PROOFREADER & TL CHECKER: ZIJIAN
CLEANERS: TAKADANAMA, YEALO :3
TYPESETTER: TAKADANAMA
RED HAWK
SCANLATIONS
KIMI NO IRU MACHI 63





YEAH
HEY- WAKE UP, TAKASHI!!
IT'S MORNING! WE NEED TO GO TO WORK

カチャ
WELL, THIS IS FOR EBA
GOT TO GIVE IT MY ALL FOR THE NEXT FOUR DAYS
HM?

のそ…
AGH, MY WHOLE BODY ACHES
YESTERDAY WAS REALLY HECTIC

HEH?

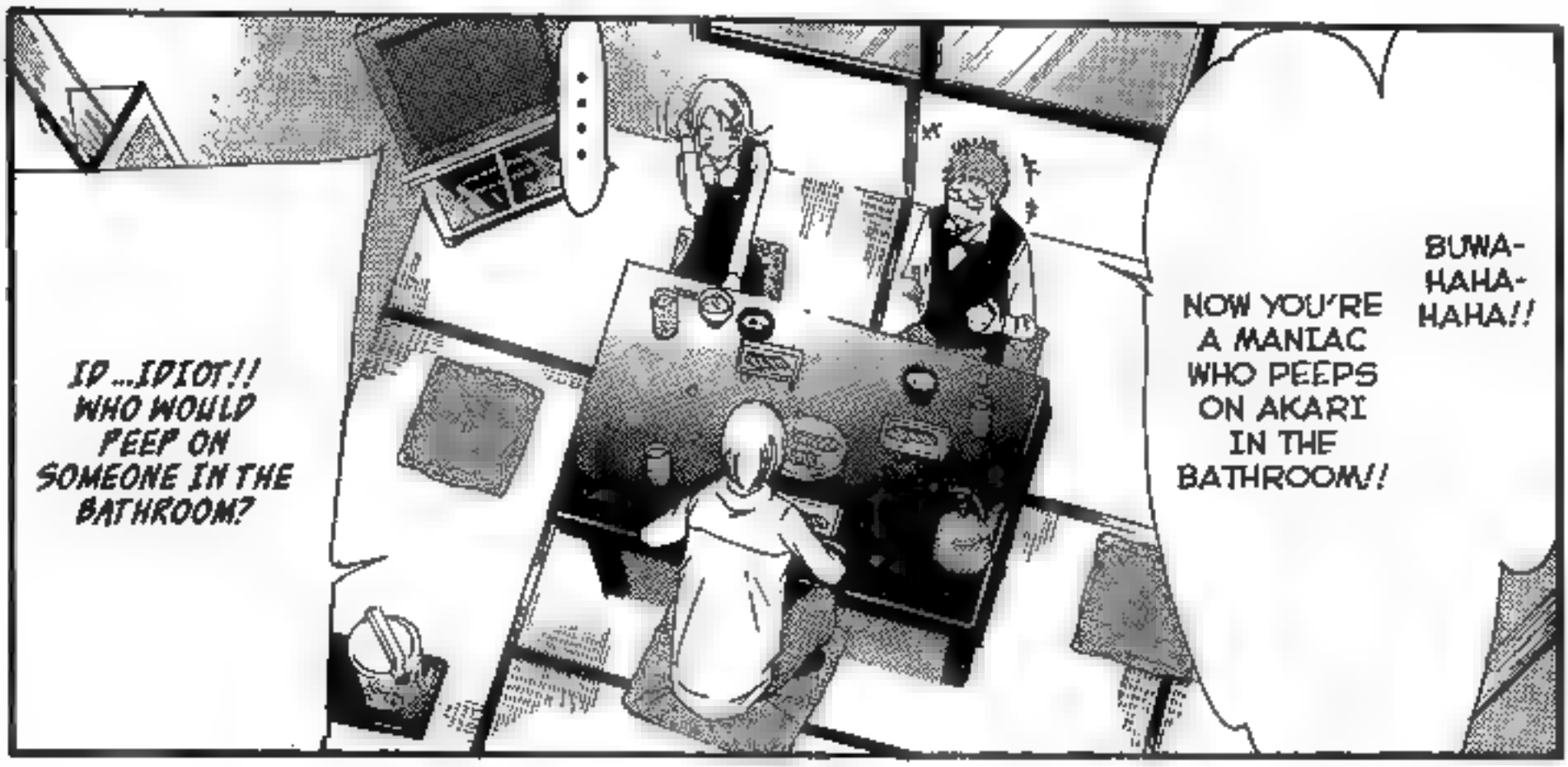
YOU SHOULD KNOCK WHEN
ENTERING THE BATHROOM

#64 A PROFESSIONAL'S TASTE

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治



SORRY....I COMPLETE-LY FORGOT ABOUT IT
I TOLD YOU YESTERDAY DIDN'T I?
OUR TWO ROOMS ARE SHARING THE SAME BATHROOM, SO KNOCK BEFORE YOU GO IN

*TL NOTE: ARASHI IS USING THE WORD オカズ (OKAZU) AS A CODE WORD MEANING SEXUAL DESIRE, MASTURBATION MATERIAL. WHEN HE SAYS "I'LL MAKE SOME GOOD DISHES FOR YOU" OR "I'LL GIVE SOME EXTRA MASTURBATION MATERIAL NOW," IT'S ARC TL

HEY, HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP EATING?

THIS IS GOING TO CUT INTO YOUR BREAK TIME

ナイチャ

……

U—!

AH... SORRY, WE'RE GOING NOW!!

WHA?

WE MIGHT GET MORE CUSTOMERS THAT WAY

NAH, I WAS JUST THINKING THAT A BEAUTY LIKE YOU SHIHO IS BETTER SUITED FOR SERVING THAN COOKING

……?

WHAT TAKA-SHI-KUN?

IT'S JUST THAT YOU DON'T HAVE TO SAY EVERY LITTLE THING

WHAT THE, I WAS PRAISING HER

AGH ...

STOP TALKING NONSENSE AND GET OUT TO THE HALL ALREADY

WELL THEN, DON'T FORGET WHAT I TAUGHT YOU IN PREPARING THE RAMEN AND UDON

AND IF YOU'RE FREE, DON'T FORGET TO HELP WITH THE DISHES

...LIKE THAT, THEN YOU PUT FRESHLY PICKED TREFOIL ON TOP AND THE KATSUDON IS COMPLETE

GOT IT?

YES! GOT IT!

COOKING IS A LOT EASIER THAT I THOUGHT IT WOULD BE

OKAY!

ニュウウウ

IT LOOKS LIKE I CAN REMEMBER ALL OF THIS!

AH... YEAH! I LEARNED HOW TO DO IT TODAY

HUH? SO THE PART TIMER IS COOKING TODAY?

FIRST YOU ADD STOCK AND ONION

WHEN IT SIMMERS YOU ADD THE PORK AND A WHOLE EGG

AND THEN YOU ADD A TREFOIL ON TOP TO FINISH IT

WELL THEN CAN YOU GET ME 2 CURRY'S AND 1 KATSUDON PLEASE?

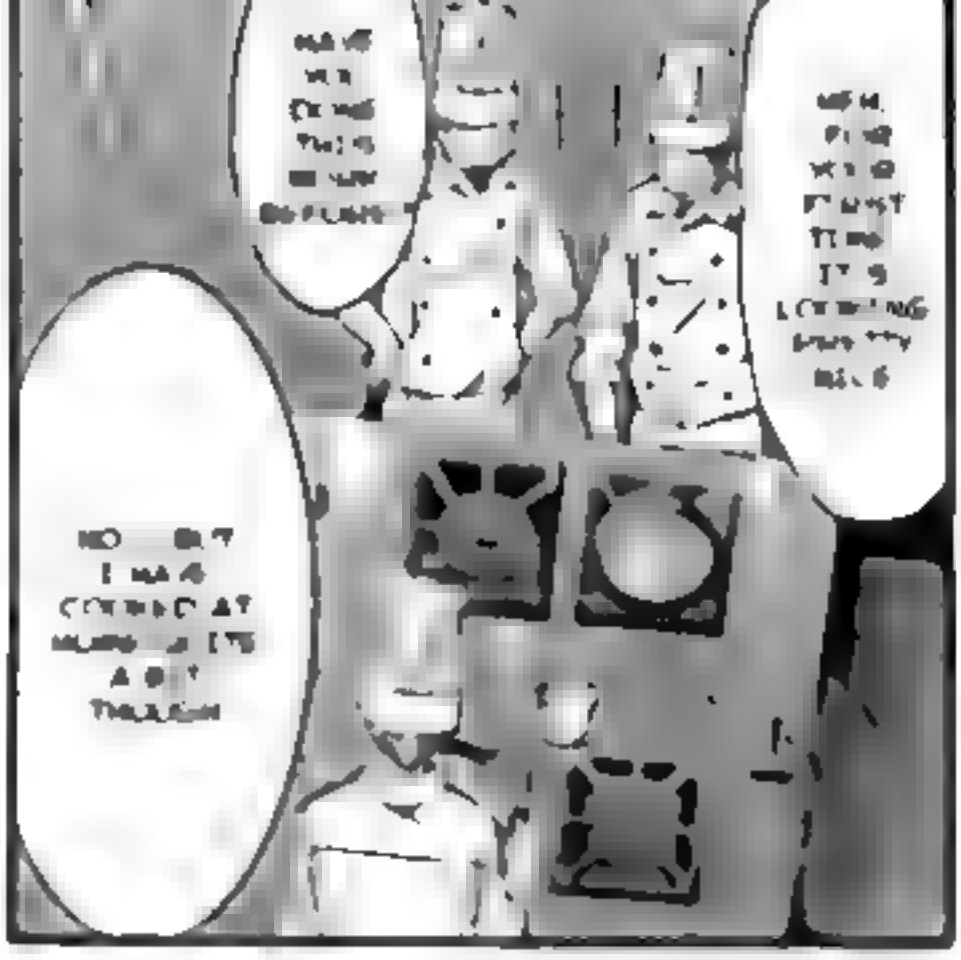
カレー CURRY

カレー CURRY

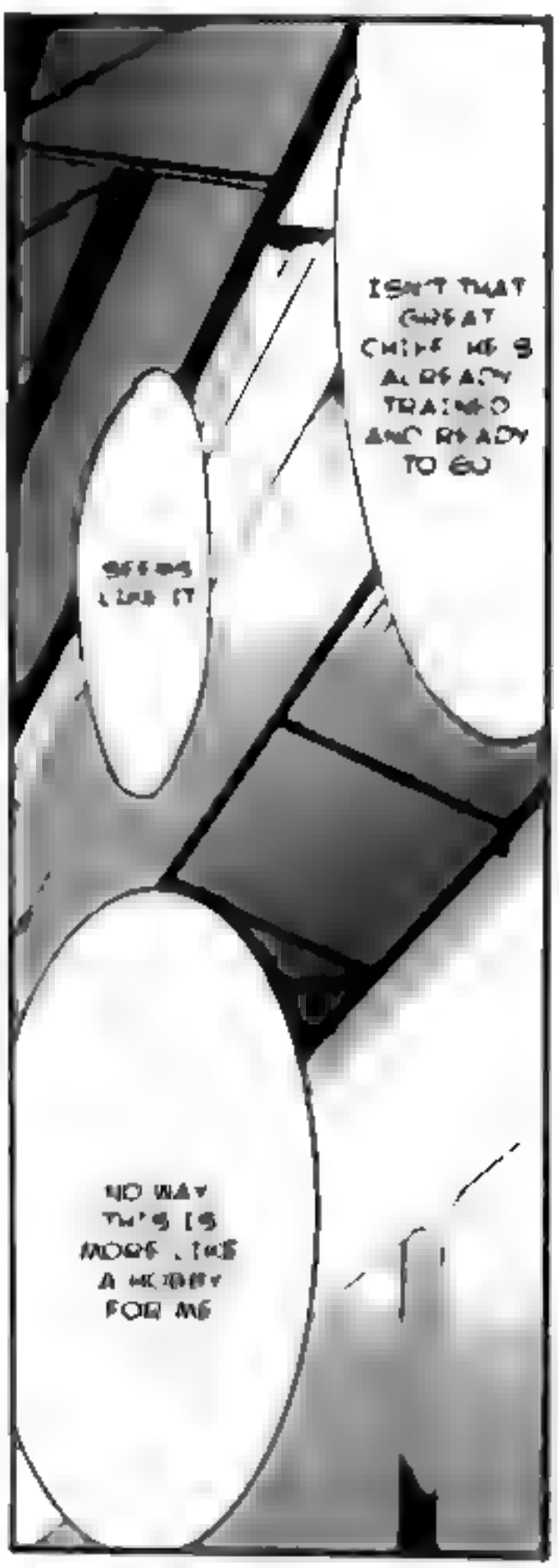
丼 KATSUDON

OKAY!

NO WAY
I WAS
CONNED AT
A BIT
THOUGH


HEH
YEAH
WHY
THE INSTRUCTION
MANUAL
DOESN'T HAVE
ANY IN THIS SO
CAN WE MAKE
IT ANY
FASTER?

fff!


ISN'T THAT
GREAT
CHIEF HE'S
ALREADY
TRAINED
AND READY
TO GO
SEEMS
LIKE IT
NO WAY
THIS IS
MORE THAN
A HOBBY
FOR ME

WHO WOULD
OF THOUGHT
THAT MY
HOBBY IS
ACTUALLY
USEFUL

I TOLD YOU TO ADD THE EGG AND PORK AFTER THE STOCK WAS DONE BOILING!!

WHAT WERE YOU LISTENING TO?

HEY WHAT ARE YOU DOING?

N... NO...

SO BASICALLY THE TASTE OF YOUR COOKING CHANGES DUE TO THE CIRCUMSTANCES?

SO BECAUSE THAT CUSTOMER IS IN A RUSH HE HAS TO EAT BAD FOOD?

AH... SORRY

BUT I WAS ASKED TO MAKE IT A LITTLE BIT FASTER

A TOWN WHERE YOU LIVE

BESIDES THE STOCK IS PRACTICALLY BOILING NOW

UMM...

BUT I DIDN'T THINK THAT THE FLAVOR WOULD CHANGE THAT MUCH

YES?

YE...

WHOA ...

MOVE!

UM...

CAN YOU HURRY UP ON THE KATSU-DON?

.....

カチャ カチャ

WHA.. WHAT'S WITH HER?

コト

SO DISTASTE-FUL, SHE DOESN'T HAVE TO GO THAT FAR

WHA?

COMPARE THEM

ISN'T THIS PRACTICAL-LY THE EXACT SAME AS A COOKING MANGA?

UGH ...

HE... HEY, CAN YOU SERIOUSLY HURRY UP?

THE CUSTOMER IS GETTING ANGRY

THE RIGHT ONE IS YOURS

七ツ家ヶ原

……!!

MINE IS OBVIOUSLY WORSE

NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT

THE... THE EGGS FLUFFIER IN SHIHO'S

WELL?

I REALLY CAN'T TELL THE DIFFERENCE HERE

WE... WELL?

MINE HARDENED BECAUSE I PLACED IT IN PREMATURELY

OH?

WHA?

IT LOOKS LIKE I OVERESTI-MATED WHAT YOU COULD DO

YOU REALLY SHOULD JUST DO DISHES FOR THE NEXT FOUR DAYS

AH--

SHE GOT ANGRY AND LEFT

IT'S JUST TOO CRUEL TO FORCE HIM TO ONLY DO DISHES

SHE'S BEING HARSH AS TO BE EXPECTED

JUST EAT IT! IT'S ONE OF THOSE DAYS!!

HARUTO THIS GOYA CHAMPLE IS A LITTLE BITTER

SO BASICALLY THE TASTE OF YOUR COOKING CHANGES DUE TO THE CIRCUMSTANCES?

...

Ah,

I JUST THOUGHT THAT, THAT WAS NORMAL

IF YOU COOK LIKE YOU DO AT HOME AND IT'S BAD, YOU CAN'T MAKE ANY EXCUSES TO THE CUSTOMER

TO SELL YOUR COOKING, MEANS THAT

IT ABSOLUTELY MUST HAVE THE SAME TASTE

SO IF YOU MAKE IT SEVERAL THOUSANDS OF TIMES OR SEVERAL

AH... GOOD WORK

GOOD JOB

WE'RE GOING NOW, TAKE CARE OF THE REST

カチ

カチ

カチ

カチ

……

……

UM... UMMM

WOW YOU'RE ANNOYING, WHAT?

HELLO SHIHO-SAN!!

SHIHO-SAN...

七塚ヶ原

UHM...

I'M SORRY

ABOUT THE KATSUDON THIS MORNING

HEH!?

I KNEW WHAT WAS WRONG

THE TRUTH IS I KNEW WHEN I FIRST TRIED IT

YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE

I ALWAYS HAD CONFIDENCE IN MY COOKING

EVERYONE SAID THAT IT WAS GOOD AND ATE IT

BUT I JUST DIDN'T WANT TO ADMIT IT

CAN'T BE HELPED IF YOU CAN'T TELL THE DIFFERENCE

EVEN SO...

HEH!?

I...
SEE...

BECAUSE SHIHO-SAN'S WAS RIDICULOUSLY GOOD

...!

I'M SORRY THAT I SAID THOSE RUDE THINGS

IF I WAS JUST A LITTLE BIT KINDER, IT WOULDN'T HAVE TURNED OUT LIKE THAT

AH... SHIHO-SA...

NOW START CLEANING AND GO HOME!!

GE.... GEEZ, IF YOU GET IT THEN, GOOD!!

AH... YOU PUT THOSE THERE EARLIER

GE... GEEZ!

WHO LEFT THOSE BOWLS THERE?

KYA!!

ガラ ガラ ガラ

WHA?

WAI..

SHUT UP!! HARUTO-KUN YOU CLEAN THOSE UP!!

BYE!!

EVEN THE COOL HEADED SHIHO IS IN TURMOIL, SHE'S NOT EVEN KNOCKING AND STOMPING ON NARUTO FEELINGS

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: WORLDCON

CLEANER: YEALO :3

TYPESETTER: IWUZHERE9

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 64

最新KC①～⑥巻、大ヒット発売中!!!

君のいる町

THERE IS NOT AS MUCH COMMITMENT TO CLOTHES AS THERE IS TO TASTE

#65 DON'T RUSH THE LOVE STORY

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dansei/

IS THE YAKINIKU MEAL STILL NOT READY? I'VE BEEN WAITING FOR 15 MINUTES!

HEY- PLEASE HURRY UP WITH THE RAMEN!!

SORRY, PLEASE WAIT A MINUTE!

UMM WHERE IS THE BATH-ROOM

THE HIGHWAY TOLL DE-CREASED, AND THIS IS THE PEAK PERIOD FOR PEOPLE RETURNING HOME TO VISIT

HEY WHAT IS THIS? WHY ARE THERE SO MANY PEOPLE?

THAT'S WHY WE CALLED YOU GUYS

SO, START WORKING

THIS ISN'T WORTH 700 YEN PER HOUR!!

SUMMARY HARUTO IS WORKING A PART TIME JOB TO BUY YUZUKI A PRESENT. HIS STRICT SENPAI SHIHO IS AS STRICT AS EVER TODAY

JUST WAIT A MINUTE, I'M DOING THEM NOW!!

HARUTO, THERE'S NO WHERE TO PUT THESE DISHES!

カチャ

カチャ

!?

ヒソ

HEY HARUTO-KUN!!

THERE'S JUST NO END TO THE WASHING! WHY IS IT THIS BUSY?

GET WORKING ON THEM!!

THERE ARE WAY TOO MANY ORDERS OF RAMEN AND UDON!!

HUH!?

七塚ヶ原

YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO ONLY WASH THE DISHES

JUST WHAT IS GOING ON HERE?

BUT THE DISHES ARE....

SOMEONE WHO IS FREE CAN DO THAT!

AND WHEN YOU ARE DONE WITH THOSE, ALSO MAKE SOME CHIRASHI-ZUSHI

NO!! I'M RIGHT ON IT!!

HEH!?

DID YOU SAY SOME-THING?

DID I DO SOMETHING TO UPSET HER?

SHE IS EVEN MORE STRICT THAN USUAL

BUT IT REALLY SEEMS THAT SHIHO REALLY TRUSTS YOU

HERE IS THE REPLA-CEMENT CHASHU

AH... THANKS

WHA....

IT'S JUST THE OTHER SIDE OF LOVE

THAT IS TRUE BUT, IT REALLY MUST BE TOUGH WHEN SHE THINKS YOU CAN ACTUALLY DO THE WORK

BUT I PISSED HER OFF JUST A MINUTE AGO...

HUH...

LOVE.

I WOULD RATHER PREFER IT IF SHE WOULD

ASK US NICELY INSTEAD OF BEING LIKE A MONSTER

YE... YES MA'AM!!

WHAT'RE YOU SPACING OUT FOR?

IF YOU HAVE THE TIME TO LOOK AT ME THEN START WORKING!!

I'M FINALLY ON BREAK

HA--- SO TIRED--

休憩室

SIGN: BREAK ROOM

I'M REALLY TIRED NOW

DANG

WERE YOU TAKING A NAP? I'M ON BREAK AS WELL!

HAVE YOU EATEN YET?

SORRY, I'LL DO IT RIGHT AWAY

HEY HA-RUTO-KUN!

HUH?

WHATEVER, I MADE IT FOR YOU SO JUST EAT IT

NAH...

I'M TOO TIRED NOW SO I DON'T HAVE MUCH OF AN APPETITE

WHAT, GOT A PROBLEM?

YOU MADE IT?

HM?

NO... IT'S NOT THAT....

WELL I'LL FORCE MYSELF TO EAT IT OTHERWISE SHE'LL GET ANGRY AGAIN

HUH!?

WHAT'S WITH THIS TAMA-GOYAKI? IT'S REALLY GOOD!

IT'S NICE AND RE-FRESHING THAT WAY RIGHT?

HM--

I THOUGHT YOU WOULDN'T BE HUNGRY SINCE YOU'RE TIRED

SO I PUT IN SOME TOMA-TOES AND GREEN PERILLA

I FEEL SOMEWHAT BAD... YOU'RE BEING SO CONSIDERATE

SHE IS THIN-KING HER WAY THROUGH EVEN WHILE SHE IS MAD

HEH.. IT'S OKAY

YOUR BODY WON'T LAST AT ALL IF YOU DON'T EAT RIGHT

N... NAH... IT'S JUST THAT YOU'RE SO KIND SUDDENLY

YOU LOOK AS SERIOUS AS GORGO WHEN YOU'RE WORKING

YO... YOU KNOW!!

WHO'S LIKE GORGO !

WHAT ?

...

HEH!?

A PRO?

YOU'RE PLANNING ON BE-COMING A CHEF?

WELL THAT IS WHAT I'M AIMING FOR

BESIDES, I'M AIMING TO BECOMING A PRO, SO DURING WORK I PUSH MYSELF

IT'S NOT LIKE I'M ON PINS AND NEEDLES WHEN I'M ON BREAK

WELL IT ISN'T ANY-THING THAT BIG

WOW, AND THAT IS WHY YOU THOUGHT OF THIS IDEA FOR COO-KING

HEH.. WHAT?

I GUESS IT'S BETTER TO MAKE IT LIKE THIS INSTEAD OF FORCE-FULLY MAKING THEM EAT IT

YOU HAVE WAY TOO MANY LIKES AND DISLI-KES

AH HEY--!! DON'T PUT TOMATOES IN AGAIN!! I HATE THEM!!

HEH?

WELL.... BUT RIGHT NOW SHE IS IN TOKYO

AH, MY GIRLFRIEND REALLY HATES TOMATOES

...

BUT IT LOOKS LIKE WE CAN SEE EACH OTHER DURING MY NEXT SCHOOL TRIP

THAT IS WHY I'M WORKING TO BUY HER A PRESENT

七塚ヶ原

HEH.. YOU HAVE A GIRL-FRIEND? HOW CHEEKY~~

AH.. THIS CONVER-SATION MUST BE BORING TO YOU.

HMPH ...

HE HE?
YOU ARE
I WAS JUST
THINKING HOW
MUCH LONGER
YOU WOULD BE
TALKING LIKE
THAT
8

BUT, WE STARTED TO LOSE CONTACT WITH EACH OTHER

AND IT BECAME HARD TO CALL HIM

HEH ?

I'VE ALSO LIVED IN TOKYO BEFORE

AND THERE WAS A PERSON I GOT ALONG WITH REALLY WELL BACK THEN

HE PROBABLY FORGOT ME A LONG TIME AGO ALREADY

WE'RE COMPLETELY OUT OF TOUCH NOW

NO MATTER HOW MUCH YOU LOVE EACH OTHER

WELL THAT IS WHAT LONG DISTANCE RELATIONSHIP IS LIKE

!?

THAT WON'T HAPPEN!!

ANYWAYS I WON'T LET HER HAVE THE TIME TO FORGET ABOUT ME

I PROMISED HER, I DEF.NITELY WON'T LET HER FEEL LONELY

...

"LAUGH"

!!

WE M.GHT HAVE ONLY BEEN APART FOR 2 MONTHS, BUT WE'RE TEXTING EACH OTHER EVERY DAY

WE CALL EACH OTHER ALL THE TIME AND I REALLY WANT TO SEE HER EVEN NOW

DON'T START CRYING NOW

SORRY SORRY, I WAS JUST TEASING WITH YOU

I DON'T HAVE ANY DOUBT

THAT YOU'LL LAST 1 YEAR

I'M REALLY

JEALOUS OF YOUR GIRLFRIEND

SO,

WHY IS IT ALREADY DECIDED THAT WE'RE GOING TO BREAK UP?

HUH !?

WHAT DO YOU MEAN?

AH--- BREAK TIME IS OVER!!

HEH---
!?

I'LL WORK YOU TO DEATH IN THE NEXT 7 DAYS

YOU PLAN ON EATING OVERTIME?

WOW--- THANK YOU--!! HANDSOME PRESI-DENT!!

I PUT A LITTLE EXTRA INSIDE AS WELL, COME BACK AGAIN!

DON'T SAY THAT NOW

DOESN'T THE PRESI-DENT HAVE A WIG?

HEY I HAVE BEEN WONDE-RING ABOUT THIS FOR A WHILE NOW

HM? RE... REALLY? ME, HAND-SOME?

"LAUGH"

HERE!

HERE IS 5 DAYS WORTH OF PAY!

OH, SHE IS DOING THE LATE SHIFT TODAY

UMM ...

HAS SHIHO COME BY?

キミ□

キミ□

HOW COLD

I... SEE...

TO YOU

SHIHO ASKED ME TO GIVE THIS

OH... I ALMOST FORGOT

WELL.. I GUESS THAT'S IT

WE'VE ONLY KNOWN EACH OTHER FOR 5 DAYS ANYWAYS

HUH... TO ME?

If Haruto-kun has that much courage, then I'm pretty sure a long distance relationship will be okay for you. Good luck!

P.S. come by again in the summer. I'll work you plenty

SO SHE IS GOING TO CHEER US ON THEN

HAHA

ST... STOP IT!! IT'S NOT LIKE THAT!!

HEH~~ YOU'RE CHEA-TING!? HARUTO YOU'RE AWFUL!!

I'M GOING TO TELL YUZUKI-CHAN!!

WHAT THE! A LOVE LETTER?

YOU. NO IT'S NOT!!

TO BE CONTINUED/.

HARUTO WAS TAUGHT BY SHIHO FOR 5 DAYS! HARUTO NOW HAS ENOUGH MONEY AND FEELING FOR YUZUKI'S PRESENT!

君のいる町
A town where you live
RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: ZIJIAN
CLEANERS: YEALO, KENJI_37, TAKADANAMA
TYPESETTER: YANYOD
KIMI NO IRU MACHI 65
RED HAWK
SCANLATIONS

「君のいる町 番外編」瀬尾公治

DURING THE WELCOMING CEREMONY AND

AH...

THE ONLY TIMES THAT I HAVE TALKED TO HER WERE

HERE

YOUR ERASER

AND THIS... IS PROBABLY IT

OH... THANKS

SHE PROBABLY THINKS NOTHING OF ME

クスッ

YOU'RE WELCOME

君のいる町

A town where you live

番外編

瀬尾公治

EVEN SO,
I DO

LIKE RIN
EBA A LOT

THE FIRST DAY OF 3RD YEAR

OH!! SORRY!!

UMM... THAT'S MY SEAT

AH... THERE WAS THAT ONE TIME

I HAVEN'T TALKED TO HER ONCE THIS YEAR

THEN OUR CONVERSATIONS END ON THAT THIS YEAR

THREE TIMES

YOU COMING ALONG AS WELL EBA-SAN?

AGH--- WHAT SHOULD I DO TO GET CLOSER TO HER?

I JUST CAN'T GET THE COURAGE TO TALK TO HER

THE NEW CAFE IN 109 HAS REALLY GOOD DESERTS!

YEAH ... BUT...

I WANT TO GO, BUT I HAVE CRAM SCHOOL TONIGHT

SORRY

THAT'S HARSH, HAVING TO STUDY AFTER SCHOOL

EH-- REALLY?

AH... THAT'S RIGHT!!

CRAM SCHOOL HUH?

IF EBA AND I GO TO THE SAME CRAM SCHOOL THEN I'LL HAVE MORE CHANCES TO TALK TO HER

AND WE MIGHT BE ABLE TO GO HOME TOGETHER AFTERWARDS AS WELL

TH... THEN ..

WE'LL GET CLOSER

ドキ ドキ

HEY HEY, WHERE ARE YOU GOING?

HM?

HOME?

WHOA!

EBA-SAN IS GETTING PUSHED AROUND!!

AH... NAH...

I GOT CRAM SCHOOL SO...

WE'LL TREAT YOU OUT TO EAT!! WANNA COME?

WE JUST WON A TON IN THE SLOTS NOW

WE'RE SO RICH

WHATEVER, YOU CAN SKIP JUST ONE DAY! LET'S GO TO JOJOEN!!

UMM.... I REALLY NEED TO GET GOING

WHA.. WHAT SHOULD I DO?

I SHOULD GO AND HELP HER

BUT THE ONLY THING THAT'LL HAPPEN WILL BE ME GETTING PUMMELED

トン

トン

TODAY'S RECOMMENDATION

IYA... WAIT...

OKAY OKAY WE'LL TAKE YOU THERE

AH... UMM...

I CAN'T STAND AROUND AND DO NOTHING!

本日の

DON'T TOUCH ME!!

YOU GAR-BAGE!!

!?

HUH!?

WELL ...

HA... HAHA... SORRY SORRY

DON'T GET SO UPSET

HMPH

DIS-GUST-ING

YOU'RE THE GUY WHO SITS NEXT TO ME

HUH...

AH...

HUH?

KENICHI

NONO-MURA

UMMM ....

WHAT'S YOUR NAME?

NO... WELL...

A LITTLE

DID YOU SEE THAT?

WELL... NONOMU-RA-KUN

WHOA!! SHE'S GETTING CLOSER

HMMMM

IF YOU TELL ANYONE ...

ABOUT WHAT YOU SAW JUST NOW I'LL KILL YOU ♡

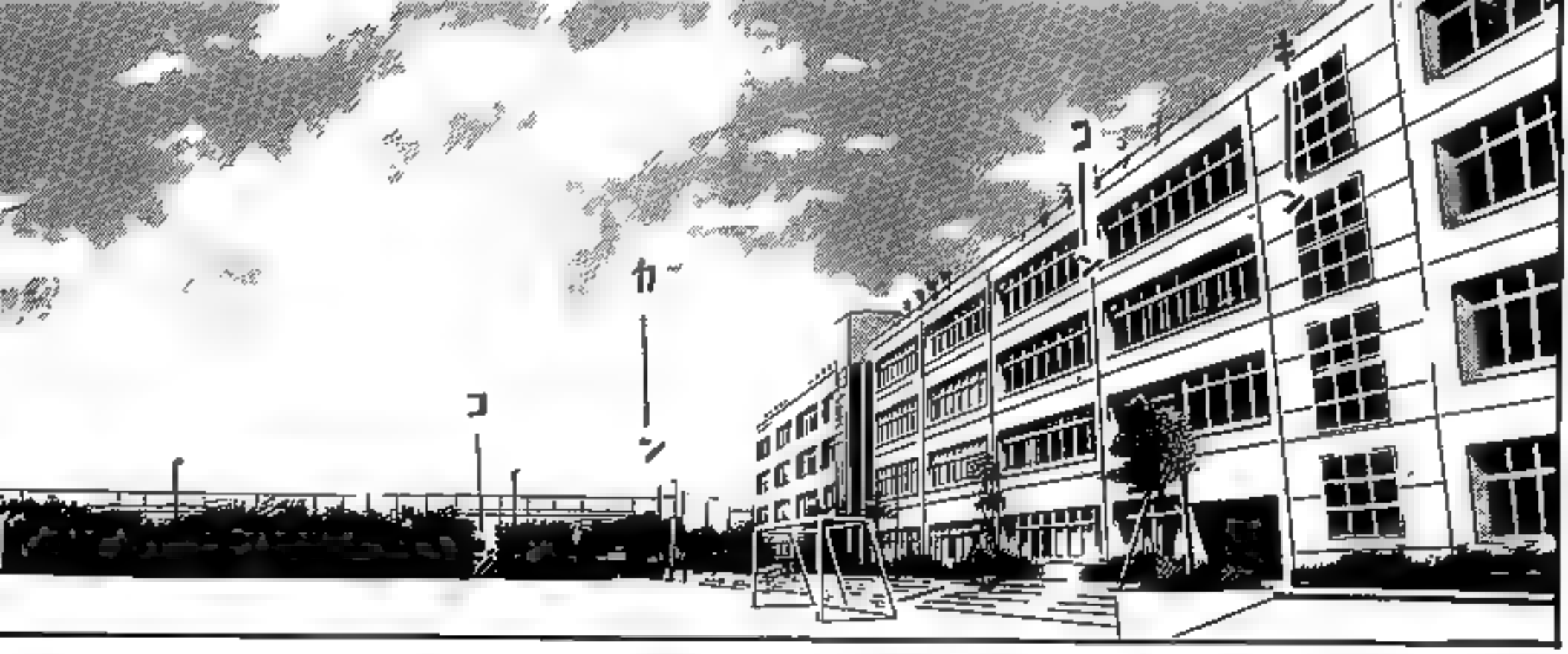
WHAT DO YOU SAY?

THE FOURTH CONVERSATION THAT I HAD WITH MY BELOVED EBA-SAN

BECAME THE WORST OUT OF ALL OF THEM SO FAR

YES

I WON'T TELL ANYONE ...


コ
ー
ン
カ
ー
ン
コ

SHE DIDN'T EVEN KNOW MY NAME
FUR-THER-MORE

AGH...
THAT WAS A SUR-PRISE
MY TWO YEAR UNREQUITED LOVE WITH EBA-SAN ENDED UP TURNING OUT FOR HER TO BE THAT KIND OF GIRL

THERE'S NO FIXING THAT NOW
ぐすっ

HM?
ROLL

WH .. WHY WOULD I DO SOMETHING LIKE THAT?

!?

You're taking notes?
Taking them is such a pain, so can you write mine as well?

HUH . DOWN?

トン トン

OKAY LET'S ERASE THIS

EXCUSE ME BUT PLEASE ONE MORE MINUTE

HURRY IT UP NONO-MURA

SO THIS IS WHAT HAPPENS WHEN I FIND OUT HER TRUE NATURE

If you don't do my request, I'll tell everyone that you're stalking me

ブルルル

NEW MAIL
RIN EDA

THAT'S WHAT YOU CALLED ME FOR?

HEY- GET THAT FOR ME

HER DEMANDS BEGAN TO GRADUALLY ESCALATE

GET ME A CONCERT TICKET

THEN.

ｈ"

GET ME THE BEAR FROM THE GAME CENTER ACROSS FROM THE STATION!! IT'S SOO CUTE

WHA?

AND IT'S A REPLY

AND WITHIN A FEW DAYS I HAVE COMPLETELY

ｂ"

AH!!

IT FELL AGAIN !!

BECOME ONE OF RIN EBA'S SLAVES

HEH!?

RIGHT NOW?

FRA-SA-

BEEP

YEAH

I'M RIGHT IN FRONT OF BABA STATION, GET HERE SOON

.....

I HATE WAITING, SO GET HERE BY 6

IS SHE PLANNING ON MAKING ME CARRY HER BAGS FOR HER?

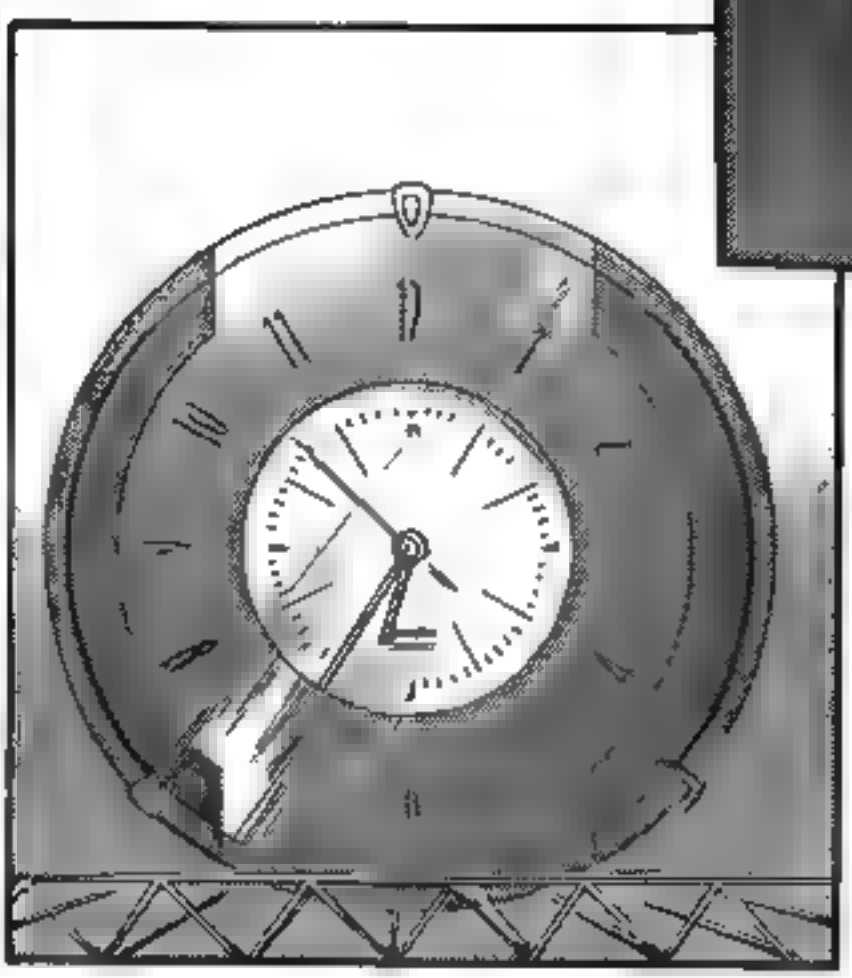
CUT IT OUT!!

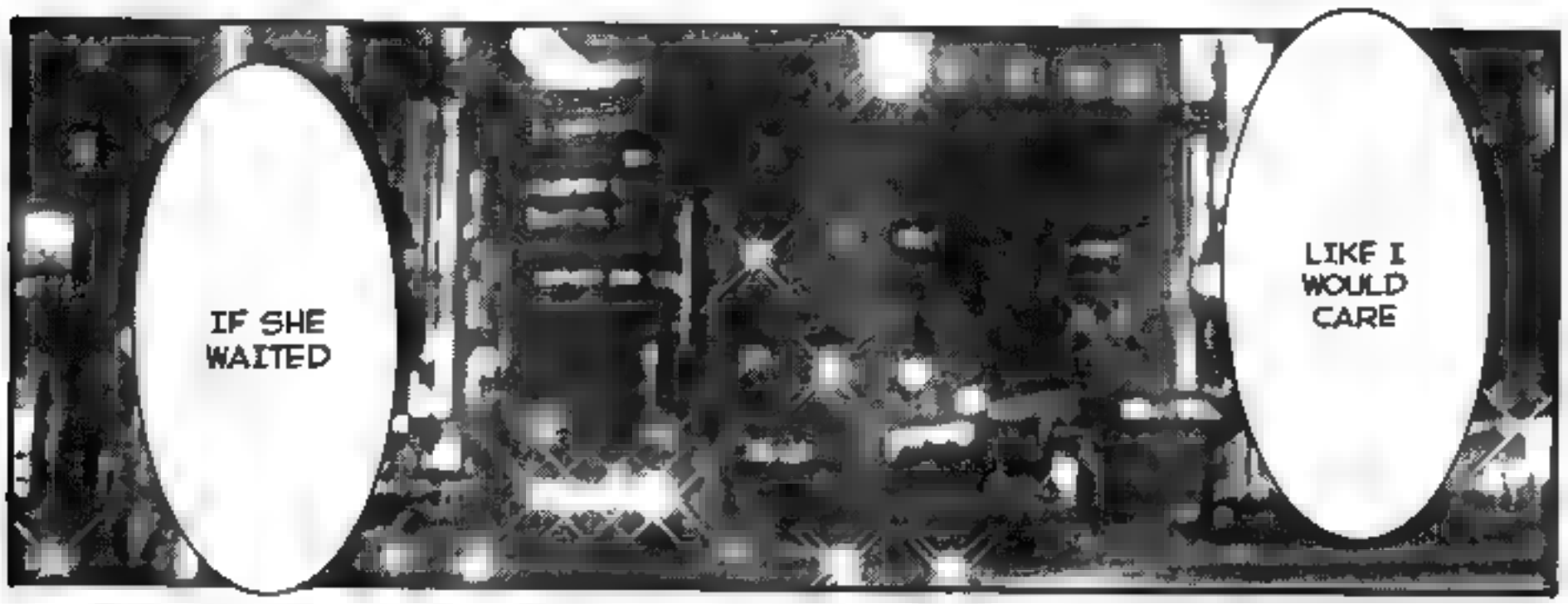
WHAT? WAI... THERE'S NO WAY!!

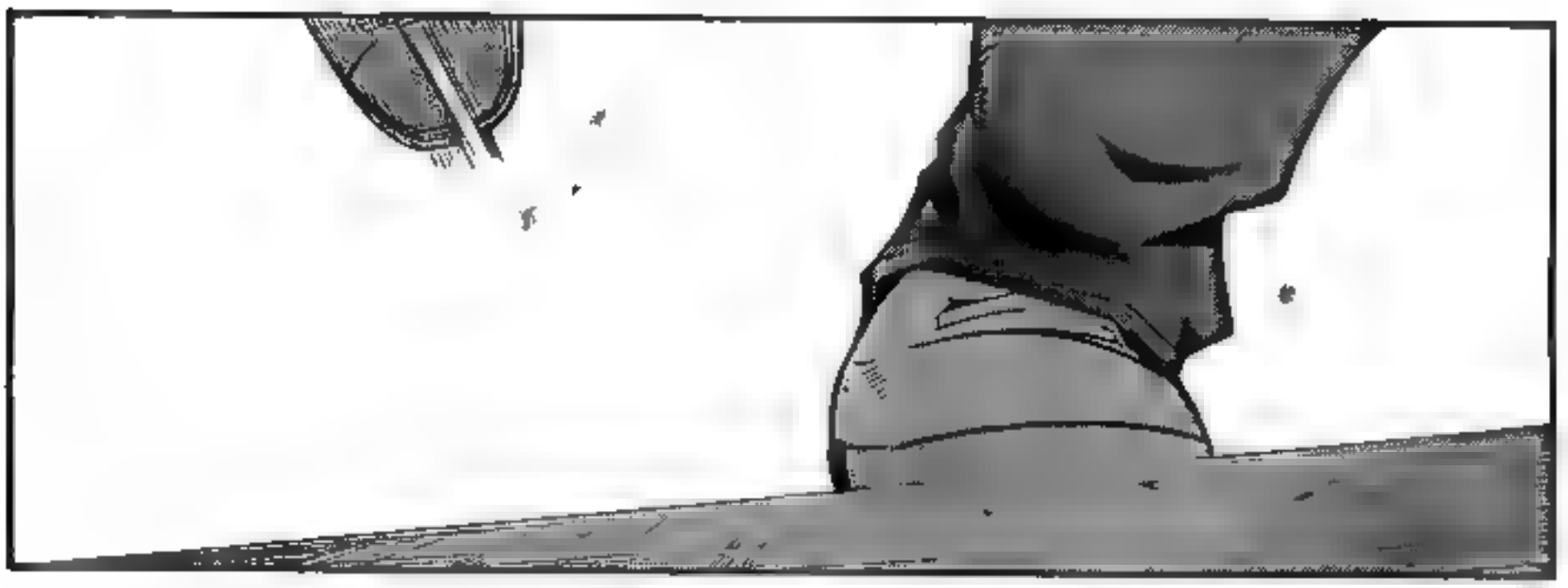
WHO WOULD GO THERE ANYWAYS?

AH— I GIVE UP!

WOULDN'T BE WAITING ANYMORE
SHE REALLY




IF SHE WAITED
LIKE I WOULD CARE



Takadanobaba Station
I ALREADY KNOW THAT SHE ISN'T GOING TO BE THERE EVEN IF I WENT
AGH- GEEZ, WHAT AM I DOING?

PARL
CLOSE
YEAH... FOR THE MOST PART
EBA- SAN? YOU'RE STILL HERE?

AH...

IT'S BEEN ALMOST AN HOUR
DID SHE WAIT ALL THIS TIME?

HEH?
NOW HERE!
カサ

I JUST FINISHED SHOPPING NOW

IT'S HEAVY SO CARRY IT HOME FOR ME

HEH? WAI.. A SEC...

OKAY LET'S GO GET SOME-THING TO EAT AND OF COURSE IT'S YOUR TREAT FOR BEING SO LATE

WHA?

LET'S GO SOME-WHERE WHERE WE CAN'T GET IN ALONE

WHERE'S A GOOD PLACE?

SHE REALLY IS JUST TAKING ADVANTAGE OF ME

WHAT THE...

I DIDN'T THINK THAT YOU WERE CARRYING TOO MUCH MONEY

I THOUGHT YOU WOULD SAY JOJOEN

WAI. . WAIT, DON'T SAY THAT SO LOUDLY

WELL THIS IS MY FIRST TIME COMING TO A RAMEN SHOP BUT IT'S SO DIRTY

THE FLOORING IS COVERED IN OIL··!

A COCKROACH MIGHT JUMP OUT

HUH.?

AH!

YOU. . YOU WAITED FOR ME?

WHATEVER JUST EAT ALREADY!

WALKING AROUND WHILE I WAS WAITING FOR YOU HAD MADE ME REALLY HUNGRY

HM~~ SO-SO I GUESS

MINE MIGHT BE A LITTLE BETTER THAN YOURS

HEY NONOMU-RA-KUN WHAT DOES YOURS TASTE LIKE? CAN I TRY A LITTLE?

HUH!?

OH... YEAH, GO AHEAD

I... I WASN'T THINKING ABOUT THAT AT ALL!!

WHAT?

I'M NOT GIVING YOU ANY!!

LIKE I SAID ...

MAYBE THE NORMAL EBA-SAN IS ,

REA-LLY?

YOU LOOKED LIKE YOU WANTED TO EAT IT

AND ISN'T A BAD PERSON AT ALL

JUST A LITTLE TOO HONEST WITH HERSELF

HUH? AH.. THAT DOESN'T BOTHER ME BUT..

LET'S GO SOMEWHERE DIFFERENT NEXT TIME

THAT WAS AN OKAY RES-TAURANT

HUH?

YEAH BUT IT WAS TIRESOME SO I SKIPPED

WHAT'S WITH YOU TODAY?

BUT MY PARENTS FEEL BETTER IF I'M TAKING CRAM SCHOOL CLASSES JUST IN CASE

SCHOOL IS MORE THAN ENOUGH FOR ME

DON'T YOU HAVE CRAM SCHOOL EVERYDAY?

SO WHY WOULD I HAVE TO KEEP THAT CHARADE UP OUTSIDE OF SCHOOL?

I MADE UP A PERSONALITY WHERE NO ONE WOULD HATE ME

DON'T JOKE AROUND WITH ME!!

.....

WHAT THE...

THEN YOU DON'T HAVE TO WAIT AROUND FOR ME AND YOU CAN GO HANG WITH SOMEONE ELSE IN CLASS THAT YOU'RE CLOSE WITH

WHA?

HEH?

I'M SURE YOU'LL BE FINE

.....

I THINK IF YOU REALLY ACTED LIKE YOURSELF

THAT NO ONE WOULD HATE YOU

WHAT-EVER

BU... BUT...

HUH...

I'M OKAY

WITH JUST YOU KNOWING!

UMM...

WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?

HUH?

HEY NONOMU-RA-KUN WHERE ARE MY BAGS?

WHA... WHAT?

HUH?

HAHA

I FORGOT THEM

BEFORE LONG I STOPPED

COUNTING THE NUMBER OF TIMES EBA-SAN AND I TALKED

GEEZ!! HURRY UP AND GO GET THEM YOU SCREW UP!!

HEH!?

BUT IT DOESN'T MATTER ANYMORE

BECAUSE IT SEEMS THAT

MY CONVERSA-TIONS WITH HER ARE GOING TO BE COUNTLESS

AS THOSE TWO TALK, THEY WEAVE THEIR OWN MEMORIES!!

END

君のいる町

A town where you live

番外編

KIMI NO IRU MACHI BANGAI-HEN

raw: raw-paradise
Translator: HontouRakuda
Proofreader: C_Adjudicator
Cleaners: takadanama, yealo
Typesetter: takadanama
Final Check: HontouRakuda

RED HAWK SCANLATIONS

#red-hawk@irc.irchighway.net

www.redhawkscans.com

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、おハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

〒一一二―八〇〇二
東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇二）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　四二五巻

君のいる町 ⑦

2009年11月17日　第1刷発行

定価はカバーに表示してあります。

著者　瀬尾公治

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇二）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八

印刷所　図書印刷株式会社

本文製版所　豊国印刷株式会社

製本所　株式会社国宝社

N.D.C. 726　191p　18 cm

ISBN978-4-06-384215-9　Printed in Japan

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部あてにお願いいたします。
©瀬尾公治　二〇〇九年

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。